



HER-MANOS CON ARTE: PROLOGO

¿QUÉ ES UN BUEN HER-MANO? Sobre un Texto de Ulises Espinoza Amador

Un buen **Her-mano** es aquel que convencido de sus principios va por el mundo regalando afecto y lealtad entre sus **Her-manos**, amigos y compañeros, su palabra está llena de bondad y sabiduría, tiene siempre un proceder digno y justo y además, es muy cauto y precavido, es de convicciones muy firmes, es muy tolerante, disculpa muchos errores y muchas fallas, pero nunca perdona la traición.

Un buen **Her-mano** es alguien que te desafía a encontrar la libertad de ser tú mismo, es alguien que te alienta a seguir siempre adelante por la senda del progreso, de la justicia y de la razón.

Tu alma se puede desnudar ante él sin ningún rubor, él jamás hará escarnio de tu persona. No te exige que hagas esto o aquello, pero siempre pretende que seas mejor. Cuando estás con él, te sientes como un preso al que acaban de declarar inocente.

No tienes por que estar en guardia, estas ante la personificación de la amistad. Puedes decir lo que piensas hasta donde eso exprese lo que eres.

El entiendo esas contradicciones propias de tu naturaleza que lleva a otros a criticarte. Con el puedes respirar libremente, puedes sentirte seguro.

Puedes confesarle tus pequeñas vanidades, tus envidias, tus odios, tus defectos, inclusive tus ambiciones, tus actitudes viciosas y absurdas. Cuando las vuelcas en él, todas esas impurezas se pierden y se disuelven en el océano purísimo de su lealtad, él es leal contigo porque está seguro de que tú eres leal con él, él es leal por reflexión y no por conveniencia, de no ser así sería servilismo, sería sumisión y, recuerda, ningún servil, ningún sumiso, se puede llamar **Her-mano**.

Ten presente que el servilismo y la sumisión también son parte del caldo de cultivo en el que se genera la traición, la más vil de todas las acciones. No olvides nunca que la lealtad es como una planta que necesita cuidados para su cultivo, la lealtad es bilateral, se da y se recibe, honra a quien la recibe y enaltece a quien la otorga.

Él te comprende, no tienes que andar con dobleces, te puedes sincerar sin temor.

Puedes inclusive abusar de su bondad, y, lo mejor de todo, aún puedes seguir contando con él, no hay problema, pues siempre te aprecia. Es como un fuego que te purifica. Te comprende. Puedes llorar con él, sus brazos y su pecho te brindarán abrigo y consuelo. En todo, él ve y sabe lo que hay en el fondo, te acepta, te quiere y te respeta así como eres.

¿Qué es un buen **Her-mano**? Un buen **Her-mano**... no es más que alguien que te da la libertad de ser tú mismo.

Un buen **Her-mano** es aquel que te aconseja... y te dice:

Hay reglas de Oro que se deben seguir para conservar la amistad, una de ellas es que nunca hables mal de tu **Her-mano**, ni lo intriqueste, no te rebajes sembrando mentiras, recuerda, ya alguien dijo... ¡No levantarás falso testimonio! ...

Todo llega a saberse; y, de manera general, nunca hables mal de ninguna persona porque eso te desprestigia....

No porque te sientas muy ilustrado creas que tienes el derecho de avasallar a los demás, no, esto únicamente te auto coloca en una falsa posición destacada que satisfice tu vanidad y tu

ego, cuidado, eso solo te hace ver como un ser pobre y engreído, quizá tengas más conocimientos en un determinado tema o disciplina, pero en muchas otras ramas eres tan solo un ignorante...

Recuerda **Her-mano**, recuerda que mientras más alto sea el grado que se logre, más mesurado, prudente y comedido debe ser el proceder de quien lo ostenta, de lo contrario, si se envanece, si obra sin cortesía y con prepotencia, se le considera un payaso, solo hace el ridículo y se convierte en un patán.

Tu valer como persona, desde luego que te lo da, en parte la cultura, pero también se requiere una buena dosis de humildad y el reconocimiento de tus propias limitaciones y carencias...

No quieras destacar en cualquier área del conocimiento, no presumas conocimientos, ni de grados filosóficos, ni de títulos académicos que no tengas, no hables en exceso, recuerda, el que sabe poco lo repleta mucho; cesa de ser protagonista, no cometes el imperdonable error de creerte tus propias mentiras. Reconoce la superioridad de tu **Her-mano**, en ilustración, sabiduría, bondad, posición, cargo, prudencia, valentía, inteligencia, candor y virtud, no permitas que lo difamen, no permitas que lo ataquen, agradece siempre sus favores, recuerda, él, como buen **Her-mano** nunca te los echa en cara.

Si tienes la fortuna de llevar contigo un cúmulo de conocimientos, preocúpate y ocúpate porque sean de utilidad, aplicalos, compártelos generosamente con los **Her-mano** y con la sociedad, ten presente que, un conocimiento que no se aplica, que no se comparte, es como el oro del avaro, solamente satisfice su codicia, pero no sirve de nada...

El binomio Lealtad - Amistad es un tesoro, es un sentimiento de los más nobles, esta basado en la confianza y en la honestidad, si algún día sientes que ese sentimiento flaquea en tí, mejor sé franco con tu **Her-mano** y retírate, no hagas trampas esperando tiempos mejores, no seas convenenciero, no seas como las veletas que cambian con el viento.

No le finajas afecto a tu **Her-mano** mientras que con tus acciones manifiestas tu perversidad, envidia y egocentrismo, no seas hipócrita demostrándole un afecto que no sientes, no seas convenenciero y lo trates aparentemente bien mientras él te proporcione algún servicio, en tanto que tu aunque sabes que lo necesita, te guardas relativamente todo lo que es de su interés. No pretendas engañar a tu **Her-mano** con la falsa apariencia de que le escuchas con atención mientras que, sin que él te vea, burlescoamente guiñas el ojo a los demás, él también es una persona inteligente que hace ya tiempo se dio cuenta de tu falsía pero es prudente y está esperando que cambies, recuerda que la mentira dura mientras la verdad no llega, y que, ante la espada flamígera de la verdad, no hay escudo que se le resista...

Por último, ¡Jamás! pero ¡Jamás!, Bajo ninguna circunstancia traiciones a un **Her-mano**, le causarás una gran pena y una gran desilusión, pero él, él seguira por su sendero haciendo el bien sin mirar a quién, cuidando que lo que dé su mano derecha no lo sepa su mano izquierda.

Se apartará de tí con dignidad y con honor, en cambio, el que perderá para siempre serás tú; demostrarás que no pudiste apartar de tí a la ignorancia, a la falsedad, a la hipocresía, a la envidia, a la vanidad y a la ambición y te convertirás en un ser indigno, ruin, vil y despreciable que se perderá sin remedio en el oscuro e insondable abismo de la abyección.

¡Que el Gran Dios te libre y te guarde de tamaño despropósito! Mejor llústre **Her-mano**, mejor ... mejor trata de ser como él, emúlalo, imítalo y por que no, superalo, para que tú seas, ... para que tú seas ... algún día ... si esto fuese posible ... El muy querido y buen **Her-mano** que todos deseamos tener.

DE LIBROS

LA COLUMNA

Por Juan Antonio Cadierno

APRECIANDO LA VIDA EL MAESTRO DE TAICHI - ANGEL ROY

Ultimo libro de **Angel Roy**, **Teresa Martínez de Alba**, esposa del autor y a la sazón propietaria de la **librería Kabala**, me lo entrega sin olvidar su habitual dedicatoria. Ya tengo en mis manos **la mejor forma de equilibrar cuerpo y mente** (no es moco de pavo dados los tiempos que corren).

El libro esta escrito con un lenguaje cercano y accesible, que invita al neófito a **liberarse de sus ataduras y encontrar su lugar entre el cielo y la tierra, centrarse y enraizarse**.

Un libro practico, relajante, que nos muestra **la clave para "apreciar" el tiempo y economizar energía**. Basado en los **principios taoístas** nos lleva de la maestría y sabiduría iniciándonos en un **viaje de equilibrio físico y mental**.

A las claras una muy valida oferta, adecuada para el verano y que las vacaciones nos sirvan como **catalizador de una salud integral**.

Lo recomiendo después en septiembre, ya tendremos tiempo de estresarnos enfadarnos desespararnos...



CURSO DE VERANO TAI-CHI

del 3 al 10 de Agosto en el Pirineo Aragonés
Ligerre de Cinca (Pueblo)

Todo el mundo necesitaría por lo menos una vez al año **dedicar unos días a si mismo**.

El curso de Verano es una ocasión para ello, **en un ambiente sin prisas** practicando TAI-CHI, CHIKUNG, y MEDITACIÓN.

Descansarás y revitalizarás tu cuerpo y tu mente.

PROGRAMA:

8,30 h. Meditación voluntaria. **10 h.** Desayuno

11 h. Chikung, tai-chi. **14 h.** Comida

17 h. Meditación, chikung, tai-chi.

20 h. Tiempo libre. **21 h.** Cena.

Asimismo organizamos excursiones por la zona.

INFORMACIÓN Y RESERVAS:

ESCUELA TAICHI ZEN

Maestro Estremiana 6 bajo dcha. Tel. 976373677
www.escuela-taichi.com . . . 50006 ZARAGOZA

LIBRERÍA KABALA

Plaza Diego Velazquez 3. Tel. 976273246
www.libreriakabala.com . . . 50008 ZARAGOZA

Bajo el Sol
VENTA POR CORREO

CENTRO ETNOBOTÁNICO
San Antonio M^o Claret, 47-49 · 50005 Zaragoza · tel. 976 566 672

ROPA Y COMPLEMENTOS
India, Nepal, Marruecos ...
Pilar Lorengar, 6 · 50005 Zaragoza · tel. 976 550 094

DENTRO DE
"ARTEGRAFICO ARAGONÉS"
HE ABIERTO LA 1ª MUESTRA DE
"HER-MANOS CON ARTE"
QUE INCLUYE LAS MANOS DE:
JUAN ANTONIO CADIerno,
INMACULADA CASADO,
ANGEL DEL RIO,
FRANCISCO CESTERO,
VIRGILIO ALBIAC
Y
FERNANDO ALVIRA

EDITA: Asociación Cultural TALLER DE DISEÑO GRAFICO
(Centro de Actividades de la Junta Municipal Universidad).
C/ Gutierrez Mellado N^o 15 50005, Zaragoza Tel/fax 976 353592, Móvil 669303094
konozer@able.es konozer@jazzfree.com www.zaragoza-ciudad.com/konozer
COORDINA: Ayuntamiento de Zaragoza - Junta Municipal Universidad
COLABORAN: Asociación Cultural Amigos de la Capa de Zaragoza, Ateneo de Zaragoza.
DIRECTOR: Juan Antonio Cadierno. REDACTORA JEFE: Inmaculada Casado.
REDACCIÓN: Tomas Ribas, Pedro Anía, Rafael Nabarro, M^o Amparo Martí, Manuela Bosque,
Mariela García Vives, Julio Galisteo, Carmen Soro, Elena Berti, M^o Cristina Gil Imaz,
Olga Sanchez, Paco Ruiz, Hector Lopez, Miguel Angel del Rio Casado.
DISEÑO: Angel del Rio Gascon. DEPOSITO LEGALZ- 1473 - 2001 IMPRIME: Heraldo de Aragón S.A.

AJTM s.c.
Formación y Estudio

Clases particulares de Informática y Contabilidad
tel: 976 34 63 81 - 619 32 38 59



DE ARTE REFLEXIONES SOBRE ARCO 2003 - II

Por Héctor López - Crítico de Arte

CUESTIONES PLÁSTICAS

Ya he comentado que Arco sirve de referente para tomarle el pulso al mundillo artístico. No sólo marca pauta de por donde se ha desarrollado el pasado reciente, sino que permite entrever opciones de futuro inmediato. Se ha hablado mucho del retorno a la pintura, de una mirada atrás en busca de soportes más tangibles, de un modo de hacer más clásico. Incluso ha habido quien ha vinculado esto con un renacer de la figuración. Creo que se mezclan conceptos distintos, por lo que los razonamientos no son del todo correctos. Si que se ve un retorno a la idea del artista como elaborador, por lo que no falta, en efecto, esa necesidad del soporte que complementa a la idea. Pero eso no implica tanto la afirmación de un medio (la pintura), como el deseo de construir elementos tangibles. Se percibe un retorno a la pieza, en definitiva, frente a otras opciones de acabado que surgieron de la mano de las nuevas tecnologías. Lo que todavía no puedo asegurar es si este retorno complace más a los creadores o a los galeristas. Sí, que era una exigencia del mercado.

Este argumento también puede aplicarse, con matices, en el análisis del incremento de la presencia corporativa. Los gobiernos autonómicos y las instituciones que se dedican a lo cultural son tanto un mercado (adquirientes) como intermediadores (financian proyectos, organizan eventos, posibilitan comisariados) y, al mismo tiempo, necesitan volcar a la sociedad el resultado de sus actividades. Una feria como ARCO les viene al pelo.

Tampoco están acertados quienes defienden un retorno a la figuración, casi de corte reaccionario. Lo que influye, sobre todo, ante el auge de la fotografía. Coincido con Ángel Azpeitia en la esterilidad de reabrir ahora el debate sobre los medios. Casi nadie se pregunta sobre el procedimiento o el soporte en muchas facetas de la vida. Tampoco resultará relevante en plástica. La obra es buena o mala, gusta o no, independientemente de con qué está hecha.

PRESENCIA ARAGONESA

Lo que viene al hilo para abrir el capítulo localista, pues sobre esa base se ha querido desvirtuar la "performance" de Víctor Mira -desarrollada por un excelente grupo de actores encabezados por Cristina Inza y Ricardo Joven, pareja compenetrada en una obra sobre Picasso-. A falta, supongo, de otros argumentos o de criterio parecía posible discutir si se encuadraba dentro del arte o no. Definiciones y ortodoxias aparte; este debate, como el citado de los medios, está ampliamente superado y, por tanto, la discusión resulta estéril.

Es cierto que hemos vivido momentos en que la representación aragonesa fue mayor. Pero este argumento cuantitativo no es concluyente, pues las circunstancias son otras y falta el contrapunto cualitativo. Algunos artistas menos si el rol se hace completista, aunque están la mayoría de los que podemos considerar punteros y significativos. Problema diferente es el de las galerías. Permanecen Miguel Marcos (incólume y miembro del comité seleccionador) y Antonia Puyó; reaparecen Spector Sotos y Fernando Latorre, y faltan -si tomamos el momento álgido a CAZ (desaparecida) y Zaragoza Gráfica (casi desaparecida para estos niveles).

Respecto a la calidad, resulta innegable el esfuerzo que este año vuelve a hacer el Gobierno de Aragón por promocionar el arte de nuestra comunidad y su éxito, si atendemos a la respuesta de los medios, a los premios de la crítica y a la actitud del público (al menos el que coincidió conmigo), es innegable. Quizás alguien añore la subvención en lugar de la actividad directa; quizás se esgriman favoritismos o apoyos interesados. En todo caso, comienza a hablarse de nosotros (bien, me refiero) en uno de los foros internacionales de indudable repercusión. Para mí, suficiente punto de partida.



**Publicaciones
Vidal Hnos., s.l.**

Libros Nuevos, de Ocasión
y Restos de Edición
Duquesa Villahermosa, 29
Tel. 976 56 77 53
50010 ZARAGOZA
e-mail: vidalhno@teletelnet.es

Libros Viejos, Raros
Curiosos, Agotados
Baltasar Gracián, 31
Tel. 976 56 70 12 -Fax 976 56 61 54
50009 ZARAGOZA
e-mail: libvidal@teletelnet.es

Prensa - Revistas
Kiosko Plaza San Francisco
Teléfono 976 35 92 64

DE TEATRO ENTRE CAJAS

Por Olga Sanchez

Queridos amantes de la escena teatral, de nuevo nos encontramos en esta nuestra cita mensual, para comentar lo que se ha podido ver en nuestros escenarios.

TEATRO PRINCIPAL:

ARSENICO POR FAVOR: Gonzalo Suárez dirige esta adaptación de la obra de Frank Capra, el argumento narra la historia de un crítico teatral, reacio al matrimonio, que acaba de casarse y va a visitar, junto a su esposa, a sus dos tías mayores de aspecto encantador. Allí descubren que ambas ancianas se dedican a envenenar vagabundos y enterrarlos en el sótano de su propiedad, podemos encontrar un ambiente cósmico, cómico, poético que le da a la obra una nueva vida.

LAS MARIPOSAS SON LIBRES: La historia gira en torno al sentir de un joven ciego, una madre posesiva, una joven que no ha definido aún del todo las líneas de su vida y un director que simboliza las artimañas de nuestra sociedad; y fluye haciendo que los personajes aprendan a apreciar sus vidas y a conocer lo que los otros necesitan.

EL PAPA LUNA: El grupo teatral Pingaliraina ha realizado un ambicioso montaje teatral envolviendo al público en un espacio escénico que nos traslada a los tiempos del Papa Benedicto XIII, cuya historia se convierte sobre el escenario en una fascinante epopeya, el espectador queda atrapado por la magia que emana del proscenio.

30 AÑOS SIN PARAR: Moncho Borrero nos da con esta obra una visión general de tres décadas de su vida sobre las tablas. Un espectáculo donde su prosa, su verso, su música, su indumentaria son utilizados por el protagonista para conseguir la sonrisa y el aplauso desmedido del público.

LA NOCHE DE LOS DESEOS: La compañía TEATRO guirigay recrea los míticos relatos orientales, donde se adapta Las mil y una noches para la escena. Los personajes son movidos por la ambición, los celos. Los deseos, el humor y la picaresca y donde la magia se sucede una y otra vez durante dos horas de representación.

TEATRO DEL MERCADO:

EL FETICHISTA: Cuenta la conmovedora historia de un hombre y su obsesión durante toda su vida por la lencería y ropa interior femenina, esta obra muestra la inherente ambigüedad del lenguaje, que es capaz de revelar y ocultar la verdad al mismo tiempo.

CATACRACK: La Baldufa apuesta esta vez por un espectáculo de teatro gestual, austero por completo en texto, de humor fresco y conceptos abiertos a las técnicas más dispares, sin obviar sombras y proyecciones de complemento potencial.

AMPUTADAS CABARET: Podemos encontrar una aventura medio cirquense, medio cabaretera, para mostrar la cara oculta de la mente donde prima el trabajo de interpretación y de improvisación en escena.

QUE PELO MAS GUAY: Los actores dan vida a un crítico de teatro y a un camarero que despellejan la obra, el juego escénico es eficaz, entretenido y novedoso donde la autocritica se convierte en un ejercicio de profesionalidad.

DE INFORMÁTICA LA MANO NEGRA

Por Angel del Rio

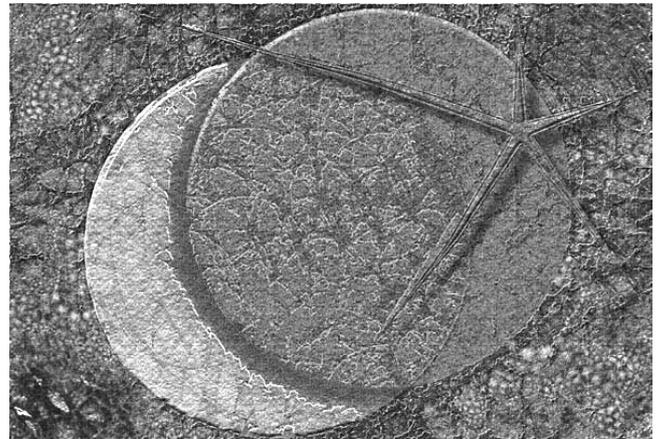
¿Qué hacer con el viejo ordenador?

Los equipos informáticos llevan unos años dando un tirón impresionante e influyendo despiadadamente en otro tipo de máquinas que incrementan su versatilidad en conexión con él, de tal manera que se convierte en el centro neurálgico al que se conectan para descargar o recoger información, o incluso poder ser tratada y manipulada.

Hace unos pocos años al ordenador sólo se le conectaba el teclado, el monitor, el ratón y la impresora; en la actualidad también el escáner, la cámara fotográfica y de vídeo, los reproductores de música en mp3, el ordenador portátil, etc... además de llevar incorporados la grabadora de CD o DVD, el lector de DVD, y lectores de tarjetas de memoria. Sin contar con que los monitores están pasando a mejor vida y se abren paso las pantallas extraplana de 17 pulgadas en adelante, y que las tarjetas de sonido tienen una calidad sonora apabullante a las que se les puede conectar unos altavoces capaces de crear un sonido envolvente casi cuadrifónico.

Bueno, pues con nuestro viejo PC, si pensamos compramos otro, podemos utilizarlo como reproductor de CD de música y de archivos en mp3, sólo es necesario que la tarjeta de audio tenga salida para conectarla al amplificador de la cadena de música o utilizar los altavoces que ya tuviera. Si además la tarjeta de vídeo tiene salida para TV, podríamos conectarle el televisor y de esta manera poder ver las películas de DVD, las de formato divx, las fotos tomadas con nuestra cámara digital, o bien reveladas en CD, (sino dispone de salida TV, siempre se puede utilizar el viejo monitor).

Tu viejo PC puede hacer perfectamente las funciones de equipo de música y cine como mínimo, tu imaginación puede ampliarlo mucho más. (Dentro de poco verás en los escaparates de las tiendas los "barebone", una especie de CPU más pequeña, pensada justamente para hacer todo lo anterior).



ZARAGOZA TURISMO - Información - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Antes Adelante Detener Actualizar Inicio Favoritos Historial Pantalla com... Correo

Dirección: <http://www.zaragoza-ciudad.com/turismo>

Información de:

- La Ciudad
- Comercio
- Industria
- Aragón
- Enlaces



E-mail

Oficinas de Turismo:

- Zaragoza
- España

Lugares de Interés:

- Rutas
- Museos
- Callejero



EXPRESS MAGAZINE



DESTINOS

Miércoles 4 Junio 2003

www.zaragoza-ciudad.com/turismo

© Internet Zaragoza



AUTOESCUELA UTEBO



Toño, responsable de gestión.



Mª Cruz, administración.



Mariano Tordecilla, director.



Camión del centro



Cristina, administración.



Profesores.



Utebo dispone de una gran flota de vehículos, entre los que se cuenta este trailer

“HACEMOS DE LA CONDUCCIÓN UN HECHO MÁS Y NO UN RIESGO MÁS”

Mariano Torrecilla, director de Autoescuela Utebo, explicó cómo a través de los mejores medios didácticos, la obtención del permiso de conducción en un tiempo récord esta al alcance de todos

Que la obtención del permiso de conducir no se convierta en una odisea ni en ningún trauma para nadie, Es el objetivo de Autoescuela Utebo, un Centro totalmente consolidado tras más de un cuarto de siglo de dedicación al sector. Y es que, desde la década de los 70, el Centro ha formado a numerosos alumnos para la obtención de los diferentes permisos de conducir. Gracias a la especial dedicación ya un profundo esfuerzo, el centro logra cada año resultados óptimos.

El deseo de este centro es que sus alumnos obtengan los permisos de conducir con el menor esfuerzo y en un tiempo récord Para ello, cuenta con medios Únicos en la comunidad aragonesa: nuevas tecnologías y un puesto de trabajo informático para cada alumno. Entre los medios con que cuenta el Centro, se halla un simulador de conducción, un sistema que permite al alumno experimentar una conducción casi real y que se comporta como un profesor virtual, indicando al estudiante los pasos a seguir y corrigiendo los posibles errores. Así mismo, los programas informáticos de la autoescuela agilizan y facilitan la comprensión y el aprendizaje «Si el alumno tiene tiempo, en 20 días puede aprobar el teórico del B y en 10 días lo formamos para el examen teórico de remolque, tráiler y motocicleta», aseguró Mariano Torrecilla, director de Autoescuela Utebo, que explicó cómo la gente demanda en la actualidad agilidad y comodidad y como el Centro se ha propuesto acortar el tiempo de formación al máximo

Dedicación, entrega y trabajo es lo único que tiene que poner de su parte el alumno. los mejores medios, profesores y vehículos los pone Autoescuela Utebo a disposición de sus estudiantes. Y es que, en opinión del director, el Centro cuenta con un profesorado encargado de hacer de la conducción un hecho más y no un riesgo más. El equipo humano del centro está integrado por tres administrativos, cuatro profesores, dos técnicos de Seguridad Vial, un ATS y un coordinador. En cuanto a las instalaciones, Autoescuela Utebo cuenta con dos despachos, una recepción, un aula-taller y un aula de formación teórica. Los vehículos de La autoescuela cubren todas las necesidades para asegurar una excelente y cómoda formación: se trata de Mercedes tipo A, Audi A-3 Ford Fiesta y el modelo Atego de Mercedes para la formación de pesados, que, por sus características polivalentes, permiten obtener diferentes permisos con el mismo vehículo.

Utebo creó una vertiente, Fortrans (Formación para el Transporte), a través de la cual se programan cursos de formación para profesionales del transporte: formación para la obtención de permisos profesionales, el título de capacitación de transportistas, carnets de mercancías peligrosas, carretilleros, almaceneros...

Todo ello, unido a unas excelentes condiciones de financiación que el cliente diseña, hacen de la autoescuela un centro diferente en su sector. «Ante la oferta, dudar es lógico; saber elegir. Inteligente», apuntó Torrecilla.



NUEVO DOMICILIO:

**NUESTRA NUEVA SEDE
150 M2 PARA
ENSEÑAR A CONDUCIR**

**Programas informáticos para
hacer los test desde casa.**

LO MAS NUEVO

- Simulador de conducción.
- El camión lo puedes conducir a los 18 años.
- Licencia de ciclomotor sin examen en tráfico en 4 días.
- Conduce motocicletas a los 16 años.
- Carnet de mercancías peligrosas.

TELÉFONO DE INFORMACIÓN AL CLIENTE:



976 772199



FIESTAS DE SANTA ANA

SANTA ANA -MADRE DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA FIESTA (CON SAN JOAQUÍN): 26 DE JULIO



Ana (Hebreo, Hannah, significa gracia)

San Joaquín y Santa Ana son los padres de la Virgen María. Todo lo que se conoce de ellos, incluso sus nombres, procede de literatura apócrifa: el Evangelio de la Natividad de María, el Evangelio apócrifo de Mateo y el Protoevangelium de Santiago. El más antiguo de estos se remonta alrededor del 150 ad. En el Oriente el Protoevangelium gozaba de gran autoridad, algunas porciones se leían en las fiestas de la Virgen María. En el Occidente, sin embargo, fue rechazado por los Padres de la Iglesia. En el siglo XIII, partes del Protoevangelium de Santiago fue incorporado por Jacobus de Voragine en su «Leyenda Dorada». Desde entonces la historia de Santa Ana se propagó por el Occidente hasta convertirse en una de las santas más populares de la Iglesia latina. Los escritos llamados «apócrifos» no fueron aceptados por la Iglesia como parte del canon de las Sagradas Escrituras porque contienen muchos datos que no son confiables. Pero si contienen algunos datos de documentos históricos. Lo difícil es distinguir en ellos el grano bueno de la paja.

El Protoevangelium nos ofrece la siguiente historia: En Nazaret vivían Joaquín y Ana, una pareja rica y piadosa pero que no tenía hijos. Cuando en una fiesta Joaquín se presentó para ofrecer sacrificio en el Templo, fue rechazado por un tal Ruben, bajo el pretexto de que hombres sin descendencia no eran dignos de ser admitidos. Joaquín, cargado de pena, no volvió a su casa sino que se fue a las montañas a presentarse ante Dios en soledad. También Ana, habiendo conocido la razón de la prolongada ausencia de su esposo, clamó al Señor pidiéndole que retirase de ella la maldición de la esterilidad y prometiéndole dedicar su descendencia a Su servicio.

Sus oraciones fueron escuchadas; un ángel visitó a Ana y le dijo: «Ana, el Señor ha mirado tus lágrimas; concebirás y darás a luz y el fruto de tu vientre será bendecido por todo el mundo». El ángel hizo la misma promesa a Joaquín, quien volvió a donde su esposa. Ana dio a luz una hija a quien llamó Miriam (María). Esta historia se parece a la de la concepción de Samuel en las Sagradas Escrituras, cuya madre se llamaba también Ana (1 Re 1).

Según una tradición antigua, los padres de la Stma. Virgen, siendo Galileos, se mudaron a Jerusalén. Allí, según la misma tradición, nació y se crió la Virgen Santísima. Allí también murieron estos venerables santos. Una iglesia, conocida en diferentes épocas como Santa María, Santa María ubi nata est, Santa María en Probatca, Santa Probatca y Santa Ana, fue construida en el siglo IV, posiblemente por Santa Elena (madre del emperador Constantino), sobre el lugar de la casa de San Joaquín y Ana. Sus tumbas fueron honradas hasta el final del siglo IX, cuando los invasores musulmanes la convirtieron en una escuela. La cripta, que originalmente contenía las santas tumbas, fue descubierta el 18 de marzo de 1889. Muchas leyendas han sido escritas sobre las vidas de San Joaquín y Santa Ana, causando gran confu-

sión entre los fieles. Según una de ellas, Santa Ana concibió a la Virgen Santísima sin concurso de varón, permaneciendo así virgen. Este error fue condenado por la Santa Sede en 1677 (Benedicto XIV, De Festis, II, 9).

VENERACIÓN A SANTA ANA

En la Iglesia del Oriente ya se veneraba a Santa Ana en el siglo IV. La mejor prueba de ello es que el emperador Justino I (+565) le dedicó una iglesia. La devoción a Santa Ana se encuentra en los más antiguos documentos litúrgicos de la Iglesia griega. En el Occidente no se venera a Santa Ana, excepto quizás en el sur de Francia, hasta el siglo XIII. Su imagen, pintada en el siglo VIII en estilo Bizantino, fue mas tarde encontrada en la iglesia de Santa Maria Antiqua en Roma. Su fiesta, bajo la influencia de la «Leyenda Dorada», aparece en el siglo XIII donde se celebraba el 26 Julio.

En 1382, Urbano VI publicó el primer decreto pontificio referente a Santa Ana, concediendo la celebración de la fiesta de la santa a los obispos de Inglaterra exclusivamente, tal como se lo habían pedido algunos ingleses. Muy probablemente la ocasión de

dicho decreto fue el matrimonio del rey Ricardo II con Ana de Bohemia, que tuvo lugar en ese año. La fiesta fue extendida a toda la Iglesia de Occidente en 1584.

LAS RELIQUIAS DE SANTA ANA

Se dice que las reliquias atribuidas a Santa Ana fueron traídas de la Tierra Santa a Constantinopla en el 710. Allí estaban en la iglesia de Santa Sofia en 1333. La tradición de la Iglesia de Apt, en el sur de Francia dice que el cuerpo de Santa Ana fue llevado a Apt por San Lázaro, el amigo de Jesucristo, fue escondido por San Auspicio (+398) y vuelto a encontrar durante el reino de Carlomagno. La cabeza de Santa Ana se mantuvo en Mainz hasta el 1510, cuando fue robada y llevada a Düren, Alemania. Lamentablemente, no hay sólidos fundamentos para asegurar la autenticidad de estas reliquias.

VENERACIÓN DE SANTA ANA HOY

Su imagen milagrosa es venerada en Notre Dame D'Auray, en la diócesis de Vannes. También en Canada, donde es la principal patrona de la provincia de Quebec, el santuario de Santa Ana de Beaupré es bien conocido. Santa Ana es patrona de las mujeres, de las trabajadoras y de las amas de casa, de las abuelas, de las madres, de las embarazadas, de las que están de parto, de la esterilidad y de las personas sin hijos. También es patrona del Pueblo indio, contra pobreza, de los artículos perdidos, de los trabajadores del cordón, de las costureras, de los caseros, de los carpinteros, de los mineros, Cristo siendo el oro y María la plata.

ORACIÓN A SANTA ANA PARA PEDIR POR LOS HIJOS

Gloriosa Santa Ana, Patrona de las familias cristianas, a Ti encomiendo mis hijos. Se que los he recibido de Dios y que a Dios les pertenecen por tanto te ruego me concedas la gracia de aceptar lo que su Divina Providencia disponga para ellos. Bendiceles oh Misericordiosa Santa Ana, y tómalos bajo tu protección. No te pido para ellos privilegios excepcionales; sólo quiero consagrarte sus almas y sus cuerpos, para que preserves ambos de todo mal. A Ti confío sus necesidades temporales y su salvación eterna.

Imprime a sus corazones, mi buena Santa Ana, horror al pecado; apártalos del vicio; presérvalos de la corrupción; conserva en su alma la fe, la rectitud y los sentimientos cristianos; y enséñales, como enseñaste a Tu Purísima Hija la Inmaculada Virgen María, a amar a Dios sobre todas las cosas.

Santa Ana, Tu que fuiste Espejo de Paciencia, concédeme la virtud de sufrir con paciencia y amor las dificultades que se me presenten en la educación de mis hijos. Para ellos y para mí, pido Tu bendición, oh Bondadosa Madre Celestial.

Que siempre te honremos, como a Jesús y María; que vivamos conforme a la voluntad de Dios; y que después de esta vida hallemos la bienaventuranza en la otra, reuniéndonos Contigo en la gloria para toda la eternidad.

Así sea.



POMPAS FÚNEBRES ZARAGOZA



Telf: 976 46 72 73

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

SERVICIOS FUNERARIOS EN CUARTE DE HUERVA

FUNERARIA "LA ESTRELLA"



Camino de las Torres, 53 · 50008 ZARAGOZA

Telf: 976 46 12 12

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

SERVICIOS FUNERARIOS EN CUARTE DE HUERVA



FIESTAS DE SANTA ANA EN ZARAGOZA

ARDISA.

Pertenece a la comarca de **CINCO VILLAS**. En 1996 tenía una población de derecho de **85** habitantes. Cubre una superficie de 27,3 Km². Está a una distancia de 41 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 433 m. Situación: al N. de Zaragoza por ctra. N-123, desvío al NO. de Zuera por ctra. local, y nuevo desvío al NE. de Erla por ctra. C-125, en la ribera del río Gállego, en el límite de la provincia con Huesca. Fiestas: San Vicente, 22 de enero; último domingo de mayo (romería); y **Santa Ana, 26 de julio (patronales)**.

BIEL- FUNCALDERAS.

Pertenece a la comarca de **CINCO VILLAS**. En 1996 tenía una población de derecho de **204** habitantes. Cubre una superficie de 130,70 Km². Está a una distancia de 96 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 760 m. al N. de Zaragoza por carretera N-123, con desvío al NO. de Zuera por carretera local, en la sierra de Santo Domingo. Fiestas: En Biel, viacrucis, tarde del Domingo de Ramos; Virgen de la Sierra, segundo domingo de mayo; y **Santiago y Santa Ana, 25 y 26 de julio**. En Funcalderas, Romería a la ermita de San Miguel de Liso, el domingo de Pentecostés; y Virgen de la Esperanza, 15 de agosto.

BREA DE ARAGÓN

Pertenece a la comarca de **ARANDA**. En 1996 tenía una población de derecho de **2019** habitantes. Cubre una superficie de 13,4 Km². Está a una distancia de 83 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 553 m. al SO. de Zaragoza por carretera N-II, con desvío en Morata de Jalón a carretera local, y a 35 km al N. de Calatayud por carretera local, junto a la sierra de la Virgen. Fiestas: San Blas, 3 de febrero (romería); **Santa Ana, 26 de julio**; y la Virgen del Rosario, 7 de octubre.

CUARTE DE HUERVA.

Pertenece a la comarca de **ZARAGOZA**. En 1996 tenía una población de derecho de **1720** habitantes. Cubre una superficie de 8,9 Km². Está a una distancia de 6 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 299 m. al SO. de Zaragoza por carretera N-330, junto al río Huerva. Fiestas: San Valero, 29 de enero y **Santa Ana, 26 de julio**.



ERLA.

Pertenece a la comarca de **CINCO VILLAS**. En 1996 tenía una población de derecho de **484** habitantes. Cubre una superficie de 19 Km². Está a una distancia de 60 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 425 m. al N. de Zaragoza por carretera N-330, con desvío en Zuera a carretera local, y a 18 km al E. de Ejea de los Caballeros por carretera C-125, en las proximidades de la sierra de Luna. Fiestas: Fiesta de los Quintos, 1 de enero; San Sebastián, 20 de enero; Jueves Lardero; anterior al Miércoles de Ceniza; San Gregorio, 9 de mayo y **Santa Ana, 26 de julio**.

GOTOR.

Pertenece a la comarca de **ARANDA**. En 1996 tenía una población de derecho de **392** habitantes. Cubre una superficie de 15,5 Km². Está a una distancia de 90 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 608 m. al SO. de Zaragoza por carretera N-II, con desvío al NO. de Morata de Jalón por carretera local, al pie de la sierra de la Virgen, en el valle del río Aranda. Fiestas: Santiago y **Santa Ana, 25 y 26 de julio**; y Santa Bárbara, 4 de diciembre.

MEDIANA DE ARAGÓN.

Pertenece a la comarca de **ZARAGOZA**. En 1996 tenía una población de derecho de **515** habitantes. Cubre una superficie de 90,6 Km². Está a una distancia de 29 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 289 m. al SE. de Zaragoza por carretera N-232, con desvío carretera C-222 en dirección a Belchite.

Fiestas: Romería, Lunes de Pascua; y Santiago y **Santa Ana, del 25 al 30 de julio (patronales)**.

MONEGRILLO.

Pertenece a la comarca de **MONEGROS**. En 1996 tenía una población de derecho de **553** habitantes. Cubre una superficie de 183,2 Km². Está a una distancia de 44 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 437 m. al NE. de Zaragoza por carretera C-129 y desvío a carretera local, en la comarca de los Monegros.

Fiestas: Lunes de Resurrección; Santiago y **Santa Ana, 25 y 26 de julio**.

QUINTO.

Pertenece a la comarca de **RIBERA BAJA DEL EBRO**. En 1996 tenía una población de derecho de **2152** habitantes. Cubre una superficie de 118,3 Km². Está a una distancia de 41 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 175 m. al SE. de Zaragoza por carretera N-232, junto a la ribera del río Ebro.

Fiestas: San Antón, 17 de enero; Romería a la ermitas de Bonastre y Matamala, Lunes y Martes de Pascua; Santiago y **Santa Ana, 26 de julio (patronales)**.

RUEDA DE JALÓN.

Pertenece a la comarca de **JALON MEDIO**. En 1996

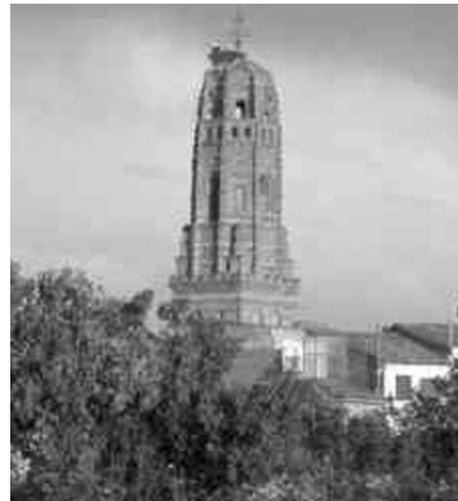
tenía una población de derecho de **358** habitantes. Cubre una superficie de 107,4 Km². Está a una distancia de 42 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 301 m. al SO. de Zaragoza por carretera N-II, con desvío en dirección a Épila a carretera C-1 25, y nuevo desvío al N. de Épila a carretera local, en la comarca del Llano de Plasencia, junto a la ribera del río Jalón.

Fiestas: San Antonio Abad, del 17 al 20 de enero; San Babil, 24 de enero; Jueves Lardero; La Sanjuanada, 24 de junio; Virgen del Carmen, 16 de julio; y Santiago y **Santa Ana, del 25 al 27 de julio**.

UTEBO.

Pertenece a la comarca de **ZARAGOZA**. En 1996 tenía una población de derecho de **9075** habitantes. Cubre una superficie de 17,7 Km². Está a una distancia de 12 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 207 m. al NO. de Zaragoza por autopista A-68, en las proximidades del río Ebro.

Fiestas: San Lamberto, 19 de junio; Santiago y **Santa Ana, 25 y 26 de julio**.



VILLANUEVA DE HUERVA.

Pertenece a la comarca de **CAMPO DE CARIÑENA**. En 1996 tenía una población de derecho de **127** habitantes. Cubre una superficie de 78,4 Km². Está a una distancia de 44 Km de Zaragoza. Situado a una altitud de 531 m. al SO. de Calatayud por carretera N-330, con desvío de 16 km al NE. de Cariñena por carretera C-221; junto al río Huerva, en la comarca del Campo de Cariñena.

Fiestas: Santiago y **Santa Ana, 25 y 26 de julio**; y San Blas, del 18 al 23 de agosto.

Pirineos Metal, S.a.



¡Les desea Felices Fiestas!

Camino Debajo de la Venta. C/ Número Uno, nave 12
Tel. y Fax 976 50 32 14 CUARTE DE HUERVA 50410

PAPELERÍA
REBECA

¡PREPÁRATE CON NOSOTROS
PARA EL NUEVO CURSO!

Prensa, Papelería y material escolar,
Regalos, Fax, Focopias,
Encuademaciones, Chucherías,
helados, refrescos

Abierto de lunes a domingo mañana y tarde
C/ Las Palmas 1 Tfno. 976775257
UTEBO (Zaragoza)

ROSA ANA DEL RÍO BERMEJO

Centro reeducativo



Dificultades de aprendizaje Psicomotricidad Habla y voz

UTEBO (Zaragoza)

Avenida de Navarra 22 1º D - Tfno. 976786316



UTEBO . HISTORIA

Por M^a Pilar Mas

ORÍGENES. ÉPOCA ROMANA.

El topónimo UTEBO proviene del latín OCTAVUS.

Se ignora si anteriormente a la romanización hubo algún asentamiento en la zona.

El origen romano iría ligado a la fundación de Caesar Augusta (Zaragoza), que diversos estudiosos sitúan en fechas comprendidas entre el 24 y el 13 a.C.

El gobierno romano tenía un enorme interés en la buena comunicación entre sus provincias a través de una amplia red de calzadas. Estas calzadas iban marcadas con unas piedras (miliarios) que indicaban la distancia entre diferentes lugares de parada.

Los miliarios iban numerados con números ordinales (primus, secundus...) y esta numeración subsiste en el nombre de varios municipios.

Concretamente, en Aragón, los pueblos como CUARTE (QUARTVS), QUINTO (QUINTVS), UTEBO (OCTAVUS) o NUENO (NOVENUS).

Utebo, concretamente, se situaba en la octava milla entre Caesar Augusta y Cascantum, en la importantísima calzada que unía Narbona y León, dos colonias romanas.

Está corroborado por que en torno a este miliario surgió algún tipo de construcción (villa de recreo o explotación agrícola), ya que se han encontrado restos arqueológicos (de los que hablaremos en el apartado de Arte). Sobre el posible hallazgo o existencia del miliario, todo son hipótesis sin corroborar.

EDAD MEDIA

Sobre el Utebo de la época visigótica y del Islam no se sabe nada en la actualidad.

SIGLO XII

Tras la Reconquista definitiva de Zaragoza por Alfonso Primero el Batallador (1118), cae en sus manos también toda la zona de influencia de la ciudad. Se menciona a Utebo en documentos oficiales de 1131 y 1133 y 1158. Utebo formaba parte de la llamada «**Dominicatura de Zaragoza**», compuesta por quince pueblos sometidos a la ciudad en los aspectos político, judicial y de organización interna.

SIGLO XIII

Se conoce en este siglo que la parroquia de Utebo forma parte del **Arcipestrazgo de Zaragoza**. Dado que en esta época aún no se ha construido la Iglesia actual (comenzada en el XVI) es probable que existiera una iglesia anterior en Utebo (probablemente románica), de cuyos restos no hay mención alguna.

Un documento del año 1250 demuestra posibles problemas con los riegos, que en Utebo dependían de la acequia de la Almozara, subsidiaria del Jalón.

SIGLO XIV

Las noticias sobre Utebo continúan siendo fragmentarias: En 1371 varias propiedades de Utebo pertenecen a la **abadía cisterciense de Nuestra Señora de Rueda**, según un documento conservado en el Pilar.

También existe noticia de una recaudación de impuestos del año 1374.

En este mismo siglo, y en un documento conservado en el Archivo de La Corona de Aragón, aparece el pago de multas correspondientes a dos homicidios cometidos en el pueblo, documento examinado por Jaime Latas.

Castillo Genzor cita que en el año 1350 se encarga al cura de Monzalbarba la vicaría de Utebo, al encontrarse esta temporalmente vacante.

La población del municipio se estima en 115 habitantes (aproximadamente).

SIGLO XV

Utebo aparece mencionado en una sentencia de la Casa de Ganaderos.

EDAD MODERNA Y CONTEMPORÁNEA

SIGLO XVI

Poseemos documentación fundamentalmente referente a la construcción de la Iglesia y la torre.

En el año 1566 se sabe también que de la Iglesia de Utebo y de su vicario dependía la ermita-santuario de la Sagrada, edificada en la misma orilla del río.

Tanto Castillo Genzor como Jaime Latas sitúan la huida del joven Justicia Lanuza y de otros nobles afectados a Utebo durante las alteraciones de 1591, antes de ser apresado por las tropas de Felipe II. También se sitúa en Utebo un presunto acuartelamiento de las tropas levantadas en Zaragoza con este motivo, que huirían ante la llegada del ejército castellano.

SIGLO XVII

Apenas hay noticias sobre este siglo, aunque llama la atención que la población, que en 1646 era de 255 habitantes, en 1775 haya bajado de nuevo a 180, mostrando una clara coyuntura adversa

SIGLO XVIII

Utebo, hasta la fecha municipio perteneciente a la Dominicatura zaragozana, firma en 1721 una concordia con Zaragoza, que demuestra un **primer intento de segregación** o diferenciación de la capital. En 1762 se solicita a Carlos III una demarcación territorial señalizada del municipio, lo que se consigue en 1772. Un nuevo intento se produce en 1799, cuando Utebo exige por vía judicial la presentación de documentos que justifiquen su adscripción a Zaragoza. Zaragoza presenta un libro cabreo de 1505 en el que Utebo figura como propiedad de la ciudad. También en el S. XVIII se conserva en la Real Audiencia de Aragón un listado de **familias infanzonas**, siete en 1768 y nueve en 1788. En 1768 se había producido un enfrentamiento entre el Alcalde y miembros de algunas de estas familias, referente al alojamiento de una tropa de soldados.

En el año 1777 se produce la ampliación de la Iglesia (etapa de estilo barroco-clasicista). La puesta en marcha del **Canal Imperial de Aragón** (1784) incrementa los caudales de la acequia del Centén, aunque el Canal provoca también problemas ya que los vecinos solicitan la roturación, reparto y distribución de las nuevas tierras de regadío, algo a lo que se oponían grandes propietarios y la **Casa de Ganaderos de Zaragoza**. Únicamente más adelante, con la creación de los Sindicatos del Canal se resuelve este problema, ya en el siglo XIX.

SIGLO XIX

La Guerra de la Independencia parece venir acompañada por un total abandono del pueblo en 1808. Sin embargo, a partir de 1850 vemos como la población comienza un alza cada vez más decidida. En 1850 hay ya 585 habitantes, que se han convertido en 1.403 en el año 1900. Los datos demográficos ya son fiables, al haberse puesto en marcha en 1870 la Ley del Registro Civil. La mejora de los riegos gracias al Canal puede estar en la raíz de esta tendencia al alza, paralela y ligada a la de Zaragoza. A raíz de la pérdida de Cuba y la guerra previa, se introduce el **cultivo de la remolacha azucarera** en toda la zona del Canal, incluido Utebo. Este cultivo alcanzará una gran importancia en los años 20 del siglo siguiente.

Sabemos que todavía se nombran desde Zaragoza los alcaldes y concejales de Utebo, a propuesta de la propia localidad. Aunque las Cortes de Cádiz habían dado final teórico a los señoríos jurisdiccionales exentos a Utebo le queda todavía un largo camino por recorrer hacia esa in-

dependencia. Después de una gran riada del Ebro que afectó incluso al caserío de Utebo, se realizan dos intentos de deslinde o amojonamiento de Utebo, única manera de fijar los límites del municipio. En 1887 hay un nuevo intento, que termina con el abandono de los comisionados de Utebo ante la actitud de los enviados por Zaragoza.

En el siglo XIX nace y muere un hijo ilustre de Utebo, **Don Pedro Cerrada** (1815-1895), el Doctor Cerrada del callejero zaragozano, gran médico y fundador en 1887 del Colegio de Médicos de Zaragoza.

SIGLO XX

En 1906 se produce el deslinde y comienza la andadura de Utebo como municipio independiente, con 17,78 km cuadrados de término propio., coronando un largo proceso cuya primera noticia data de 1721.

El siglo XX es el del despegue del municipio, marcado por diferentes acontecimientos: a comienzos de siglo el alza del cultivo de huerta y remolachero, que provoca en Utebo una **primera industrialización** (con la fábrica de «Maquinaria Metalúrgica Aragonesa S.A.», magnífico complejo industrial de finales de los años 20). En los años 50, la mejora en las vías de comunicación con la inauguración de la vía férrea influye en que la posición estratégica del municipio sea cada vez más importante.

Del año 50 al 75, Utebo duplica su población (2.652 hasta 5.005 habitantes), siendo estas décadas las de mayor crecimiento demográfico de toda la historia del municipio.

Al tradicional desarrollo agrícola y ganadero se suma la industria como motor del municipio: el desarrollo de los **polígonos industriales**, la instalación en Figueruelas de la **General Motors, Alcampo...** son varios los factores que provocan este continuo aumento de la población, motivada por la llegada de gran número de emigrantes que se suman al crecimiento vegetativo, especialmente en los años 60 y 70. A partir de los años 40, la población va saltando la barrera de la vía del tren y comenzando su expansión actual, en terrenos antiguamente agrícolas de poco valor.

En los 80 y 90, el aumento viene también marcado por la llegada de población foránea, si bien ya no se busca tanto un trabajo en las industrias cercanas como una mayor calidad residencial (pisos más baratos que en Zaragoza, buenos servicios, cercanía a la capital, etc.)

Como hijos ilustres de este último siglo, destacar la figura de **Félix Cerrada**, médico, hijo de Pedro Cerrada y Alcalde de Zaragoza, ciudad en la que instituyó la Casa de Socorro (nacido en Hernani). También monseñor **Mariano Salillas**, una de las personalidades más importantes del clero aragonés de este siglo. El joto **Manuel Candau**, el Utebo F.C. de los años 20, el escritor, poeta y periodista **Gil Bel** o **Mariano Berdejo Casañal** (Secretario de los Ayuntamientos de Zaragoza y Madrid y escritor aficionado).



SERVICIOS FOTOGRAFICOS
FOTOGALERIA
SERVICIOS FOTOGRAFICOS

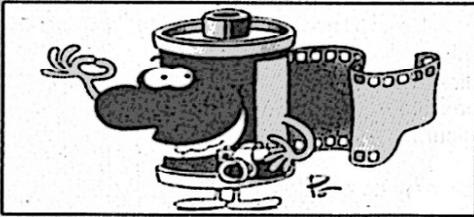
REVELADO
EN UNA HORA

DIAPOSITIVAS
BLANCO Y NEGRO

IMAGEN
DIGITAL

RETOQUE
FOTO ANTIGUA

FOTO ESTUDIO



FOTOCARNET
EN EL ACTO

COPIAS SIN NEGATIVO

VENTA DE:

- CÁMARAS
- ALBUMES
- MARCOS

C/ Santiago, 38
UTEBO

Tfno. 976 788 295

TODO EN
Y PARA
LA FOTOGRAFIA



PROGRAMAS DE FIESTAS DE SANTA ANA

UTEBO

MARTES 22 DE JULIO (VIGILIA DE FIESTAS)

19,00 h. Exhibición de Patinaje del Club Patin de Utebo, Pabellón Las Fuentes.
24,00 h. Discomóvil, Espacio Joven.

MIÉRCOLES 23 DE JULIO

18,30 h. **Sangría** organizada por la Peña El Cohete y la Asociación de Mujeres Los Espejos, Patrocinada por restaurante Casa Beltrán en su 30 aniversario como agradecimiento al pueblo de Utebo, Plaza de España.

19,00 h. Pregón de fiestas a cargo de Carmen Paris y Chupinazo. Concurso de Carroza y Comparsas, Inscripciones desde las 18,30 h. En el Centro Cultural Mariano Mesonada, Plaza de España.

22,00 h. **Sardinada** organizada por la Peña El Barbo. Patrocinan: Cocedero de Mariscos "El Pescador" y Cerveza "La Zaragozana", Patio del Colegio M. Artazos.

24,00 h. **Verbena** con la orquesta Embrujo Musical, Parque de Santa Ana.

JUEVES 24 DE JULIO

12,00 h. **Encierro**, Casco Viejo
16,00 h. Campeonato de Rabino, Espacio Joven, Inscripciones de 15,45 a 16,15 h.

18,00 h. **Encierro**, Avda. Zaragoza.

19,30 h. Producciones Viridiana presenta el Parque Infantil "La Isla del Tesoro", Inauguración con el espectáculo "Bailad, bailad" de Producciones Scura, Parque de Las Fuentes.

20,00 h. Concierto de la Banda de Música de la Diputación Provincial de Zaragoza

Teatro Municipal

22,30 h. La Unión en Concierto, Pabellón Las Fuentes, Venta anticipada 8 € en bar L'Albada, cafetería Setabía, café-bar El Sur, Piscinas Municipales y Centro Cultural "María Moliner". Venta en taquilla 10 €. Apertura de puertas 21,30 h.

24,00 h. **Verbena** con la orquesta El Mundo. Parque

de Santa Ana.

VIERNES 25 DE JULIO

10,30 h. Exhibición de adiestramiento canino a cargo del Cuartel General del MALEC (Ejército español), C.P. Miguel A. Artazos.

11,00 h. A 13,00 h. Parque Infantil "La Isla del Tesoro", Parque Las Fuentes.

12,00 h. **Encierro**, Casco Viejo.

14,00 h. Comida Popular, guiso de Ternera, Organizan las peñas La Gotera y La Susida, Espacio Joven.

16,00 h. **Bingo Popular**, Espacio Joven.

18,00 h. **Encierro**, Avda. Zaragoza.

18,00 h. Merienda infantil con payasos organizada por la Peña La Birolla, c/ Baltasar Gracián

18,00 h. A 21,00 h. Parque Infantil "La Isla del Tesoro"

20,30 h. Animación infantil con Plou i Fa Sol "Risas y bailes", Parque Las Fuentes.

22,00 h. **Bandas en Marcha**. Concierto de las Bandas de la Agrupación Musical Santa Ana (Utebo) y Ejea de los Caballeros, Teatro Municipal.

24,00 h. **Vaca de Ronda**, Casco Viejo.

24,00 h. **Discomóvil**, Espacio Joven

01,00 h. **Verbena** con la orquesta Sabor Latino. Parque de Santa Ana.

SABADO 26 DE JULIO

11,00 h. A 13,00 h. Parque Infantil "La Isla del Tesoro", Parque Las Fuentes

12,30 h. **Encierro**, Avenida de Zaragoza.

16,00 h. Campeonato de Guiñote, Espacio Joven. Inscripciones de 15,45 a 16,15 h.

18,00 h. **Encierro**, Casco Viejo.

18,00 h. A 21,00 h. Parque Infantil "La Isla del Tesoro"

20,30 h. Animación infantil, Parque Las Fuentes.

20,00 h. Merienda organizada por la Peña El Conejo, c/ Las Fuentes

20,30 h. Espectáculo de Revista a cargo de la Compañía de Luis Pardos. Pabellón Las Fuentes.

23,00 h. Teatro. El Sueño presenta "Vacaciones, no

gracias", Teatro Municipal.

23,30 h. **Vaca de Ronda**, Avenida de Zaragoza
00,30 h. Fuegos Artificiales, Patio del C.P. Miguel Artazos

Tras los fuegos artificiales, Verbena con la orquesta, Dimensión

En el descanso de la verbena, sopetas en vino organizada por la Peña La Solera, Parque de Santa Ana.

01,00 h. **Discomóvil**, Espacio Joven.

04,00 h. **Chocolatada** organizada por la Peña La Birolla, C/ Baltasar Gracián

DOMINGO 27 DE JULIO

08,30 h. Campeonato Abierto de Pesca organizado por la Peña de Pescadores VII Milla, La Susida.

09,30 h. **Motocross**, Circuito de la Ronda.

12,00 h. **Encierro**, Avenida de Zaragoza.

16,00 h. Campeonato de Mus, Espacio Joven. Inscripciones de 15,45 a 16,15 h.

18,00 h. **Encierro**, Casco Viejo.

20,30 h. Festival folklórico con el dance de Gallur y el folklore de México, Pabellón Las Fuentes.

23,00 h. **Verbena** con la orquesta Flash Unión, Entierro de las Fiestas a cargo de la Peña La Gotera, Traca final de Fiestas, Parque de Santa Ana.



Almuerzos, Banquetes, Platos Combinados,

CERVECERIA JAMER

AVDA. ZARAGOZA, 50
TEL. 976 774 464
UTEBO

Raciones, Granizados y Zumos Naturales.

neumáticos martinez

CENTRAL
VALDEFIERRO:
Blal, s/n. Nave 4-5 - 50012 ZARAGOZA
Tels.: 076 330 486 - 976 330 556 - 976 330 508
Fax: 976 326 407

ALMACÉN
EL ÁGUILA:
Autovía de Logroño, Km 13.6. Nave 8
Tel.: 976 771 403 - Fax: 976 785 343
50180 UTEBO (Zaragoza)

SERVICIOS
EL ÁGUILA:
Autovía de Logroño, 13.6. Nave 61
Tel.: 976 784 378
50180 UTEBO (Zaragoza)

ARANZAS:
Domingo Ram, 1-3 - Tel.: 976 538 388
50017 ZARAGOZA

OSMI:
Ctra. de Logroño, Km 26,8
Tel.: 976 611 396
50639 FIGUERUELAS (Zaragoza)

CÁNOVAS:
Cánovas, 26-28 - Tel.: 976 211 922
50004 ZARAGOZA

ARIAS:
Arias, 20-22 - Tel.: 976 321 757
50010 ZARAGOZA

LA PUEBLA:
Nogal, Nave 107. Pol. Malpica-Alfindén
Tel.: 976 108 816 - Fax: 976 108 686
50171 LA PUEBLA DE ALFINDEN (Zaragoza)

Neumáticos todas marcas
Montajes, equilibrados
Alineación dirección
Taller móvil
Audio-car
Alarmas, aire acondicionado
Tienda de accesorios

PRECIOS MUY ESPECIALES

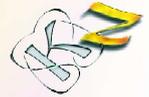
GOOD YEAR

TDV

FABRICACION Y MONTAJE DE STANDS ESPECIALES Y DE DISEÑO

Ctr Garrapinillos - Los llanos S/N 50180 Utebo ZARAGOZA

TLF/FAX: 976 788 003 - e-mail: tdvdecoracion@wanadoo.es



SALUDO DEL ALCALDE

Por Jesús Pérez Pérez. Alcalde de Cuarte de Huerva.

Queridos vecinos:
Corno cada año por estas fechas la Comisión de Fiestas me brinda la oportunidad de mandaros un saludo a través del programa que hemos elaborado para celebrar nuestras fiestas patronales en honor a Santa Ana.

Como no podía ser de otra forma, este año especialmente tengo que empezar por agradecer a todos la confianza que una vez más habéis depositado en la candidatura que presentamos y que ha sido elegida por amplia mayoría, por lo que os doy las gracias y espero no defraudaros.

Para el pueblo de Cuarte los próximos cuatro años van a ser importantísimos y casi me atrevería a decir que decisivos. Por parte del equipo de gobierno os aseguro que tenemos un programa ilusionante y lleno de proyectos de servicios e infraestructuras con el fin de seguir creciendo y aumentando en calidad de vida.

No hace falta que os diga que el programa electoral que hemos presentado lo vamos, a cumplir al cien por cien, como es nuestra costumbre, lo que significará que poco a poco el pueblo de Cuarte tendrá todos los servicios que demanda una sociedad moderna, siendo unos servicios públicos que todos podremos disfrutar a precios asequibles.

Cuando haya salido este programa espero que podamos disponer de los servicios del nuevo Bar-Restaurante «CABECICO REDONDO», es decir, del Bar de las Piscinas, que espero y deseo sea de vuestro agrado, ya que por parte del equipo de gobierno se ha puesto mucha ilusión en conseguir que sea un sitio acogedor donde podamos disfrutar de unas magníficas instalaciones y deleitar nuestra vista con lo que desde allí se divisa, y sobre todo podamos refrescarnos en este caluroso verano.

Las obras del nuevo Ayuntamiento, Auditorio y Parque municipal, aunque un poco retrasadas, van avanzando y esperamos que pasado el verano podamos trasladarnos y dar un servicio más cómodo a todos nuestros vecinos, que afortunadamente cada día va en aumento. Me gustan a hacer un llamamiento a todos aquellos que acaban de incorporarse a vivir entre nosotros, para que estas fiestas las disfruten y sean un medio para que todos nos conozcamos un poco más pues creo que las fiestas propician la convivencia, y mientras degustamos un vaso de sangría fresquita o un bocadillo de chorizo o longaniza, o disfrutamos de una buena orquesta y unas divertidas vaquillas, nos hagamos sí no amigos, cuando menos, conocidos.

También me gustaría recordaros que existe una comisión de festejos y que desde aquí os invito a que participéis en ella, aportando ideas y colaborando con la misma, ya que cuantas más personas estemos, mejores fiestas podremos hacer, así que haber sí nos animamos y participamos todos.

Un abrazo muy fuerte de vuestro Alcalde



CUARTE

SABADO 19 DE JULIO

10.00 - Pasacalles de Gigantes y Cabezudos amenizado con la Charanga. Salida desde la Plaza de la Iglesia hacia distintas calles del pueblo.

10.00 - Final Comarcal de Tiro al plato en las instalaciones municipales.

11.00 - **Almuerzo popular** en la plaza de toros. Castillo hinchable infantil.

16.30 - Concurso de Rabino Francés en el Bar de la 3ª Edad. Se ruega máxima puntualidad.

16.30 - Concurso de Quiñote en el Bar Quintín

20.00 - Tiro de barra aragonesa con los campeones de Aragón en la Plaza de Toros.

23.30 - Presentación de las Reinas de Fiestas 2003 a cargo de los locutores de radio de «Cuarte en ondas» Arancha Melero y Alberto Serraller.

24.00 - **Verbena** con el grupo atracción «La Tribu» en la Plaza de la Iglesia. Durante el descanso habrá bingo. Al finalizar la orquesta habrá sesión de disco-móvil en la Plaza de Toros hasta altas horas de la madrugada.

DOMINGO 20 DE JULIO

10.00 - Pasacalles y cabezudos por distintas calles del pueblo. Visita con las reinas a la Residencia de ancianos Mirasol.

12.30 - Santa Misa en honora la 3ª Edad.

14.00 - **Comida de la 3ª Edad** en el Restaurante Don Fidel.

17.00 - Final de los concursos de rabino y quiñote en los respectivos bares.

19.00 - **Vaquillas** en la plaza de toros.

21.00 - **Festival de jotas** a cargo del Grupo Municipal de Jotas de Cuarte.

JUEVES 24 DE JULIO

20.30 - Chupinazo en la Plaza de la Iglesia. Cabalgata de gigantes y cabezudos gran espectáculo de animación visual y pasacalles «Rainbow Invader» con el grupo K de Calle.

Sangría y refrescos.

23.00 - **Toro de ronda** en la plaza de toros y suelta de vaquillas

Verbena amenizada por el grupo Arco Iris.

VIERNES 25 DE JULIO

10.00 - Pasacalles y cabezudos por el Parador

Ciclista Urbanización Santa Ana y Villas de Cuarte.

11.00 - Parque infantil con distintas atracciones en el pabellón polideportivo hasta las 14.00 h.

17.00 - Parque infantil hasta las 19.00 ti.

19.00 - **Vaquillas** en La plaza de toros

21.00 - Concurso de disfraces infantil en La plaza de la iglesia. Premio al mejor disfraz de grupo: 120 euros; al más original, 90 euros y al mejor individual 60 euros, inscripciones a las 20.45 en la Casa de Cultura.

23.00 - **Toro de ronda** y suelta de vaquillas en la plaza de toros.

01.00 - **Verbena** amenizada con la Orquesta 973 en la Plaza de la Iglesia. Bingo en el descanso y disco móvil en la plaza de toros al finalizar la orquesta.

SABADO 26 DE JULIO.

10.00 - Pasacalles y cabezudos por distintas calles del pueblo Urbanización Arnelia

10.00 - **Tiro al plato** local en las instalaciones Municipales.

12.00 - **Santa Misa** Baturra en honor a Santa Ana. Procesión por diversas calles del pueblo.

19.00 - **Vaquillas** en la plaza de toros.

19.00 - **Campeonato Comarcal de Fútbol Sala:** Cuarte - Longa en el pabellón polideportivo.

23.00 - **Toro de ronda** y suelta de vaquillas en la Plaza de Toros.

01.00 - **Orquesta** Pato Daniel en la Plaza de la iglesia. Bingo en el descanso y disco móvil al finalizar la orquesta en plaza de toros.

DOMINGO 27 DE JULIO.

10.00 - Pasacalles y cabezudos por distintas calles del pueblo urbanizaciones Bntania, La Jota y Santa Fe.

12.00 - Parque acuático en las piscinas municipales

18.00 - Concurso de rabino infantil en la Casa de Cultura. Se ruega máxima puntualidad.

Montaje de mesas en la plaza de toros.

21.00 - **Cena popular de la vaca.**

22.00 - **Noche de fiesta, revista musical** con el humor de Paco Calonge y la actuación musical de Marcos Lluas con todos sus éxitos.

LES DESEA
FELICES FIESTAS



. BAR . RESTAURANTE . HABITACIONES .
Ctra. Valencia, km 15,600
Tel.: 976 124 264 . Fax: 976 124 299
50430 María de Huerva (Zaragoza)

Puertas y Persianas automáticas

Terpal®
S.L.

Ctra. Valencia, km 7,300

Tel. 976 50 51 61 · Fax 976 50 53 19

50410 CUARTE DE HUERVA (Zgz)

ACC
Plásticos Moreno

Bolsas de Mercado · Bolsas Camisetas
Sacos Industriales · Films y Láminas
Bolsas de Basura · Film estirable · Tarrinas P.E.T.
Papeles para alimentación (Anónimos e Impresos)
Papel Aluminio

Ctra. Valencia, Km. 6,700
Parque Industrial "El Polígono" - C/ Río Arba, nave 8
50410 CUARTE DE HUERVA (ZARAGOZA)
Teléfono y Fax 976 503 711 - Teléfono Móvil 686 470 404

e-mail: amorenolop@wanadoo.es

SERIGRAFÍA

TODO EN PUBLICIDAD

SERIGRAFÍA SERICUARTE

SERIGRAFÍA INDUSTRIAL
PLANA, CILÍNDRICA, TAMPOGRAFÍA A 4 COLORES
ADHESIVOS, BOTELLAS DE PLÁSTICO A COLORES, CAMISETAS,
REGALOS DE EMPRESA

Cº Ralencia, nave 19 · 50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza)
Teléfono: 976 505 486 · Fax: 976 077 918



VENTA A PROFESIONALES

Pol Pignatelli, naves 81-83 · 50410 CUARTE DE HUERVA
Tel. 976 46 32 05 · Fax: 976 46 32 06
e-mail: s-3@telefonica.net



RESUMEN DE LA HISTORIA DE QUINTO

Por Antonio Jardiel Badia.



El topónimo Quinto tiene **origen romano**, aunque es posible que existiera algún asentamiento anterior, pudiendo proceder de algún antiguo establecimiento de esa época, o bien de la quinta parte de una división agrícola **del quinto miliario. Esto último es la distancia que correspondería desde la colonia romana de Celsa, (Veilla de Ebro), hasta nuestro pueblo, es decir 5 millas.**

Villa desde 1785, después de haber sido sobreculida vereda y recogimiento de Zaragoza. Formó su propio ayuntamiento en 1834, junto con los des poblados de Matamala y los de Cerdán, La Torre y Quintillo.

Fue **cabeza de baronía** formada por Quinto, Gelsa, Velilla, Matamala y Alforque, de ahí los cinco roeles de gules, uno por cada localidad que sobre campo de plata componene el escudo y armas heráldicas de Quinto.

Jerónimo Zurita sitúa en **1118 la reconquista** de Quinto, Gelsa y Velilla **por Alfonso I, el Batallador.**

En 1223 el lugar era de Atorella, que legó a su hija Elfa en este mismo año y el 19 de Octubre de 1283 pasó a Guillen de Alcalá. Volvió a la familia Atorella posteriormente y en 1334 se hallaba en manos de Urraca Sánchez. Pasó después a **Lope de Luna** que en su testamento, en 1360, lo legó. El 2 de Abril de 1383, Pedro IV de Aragón concedió franquicias a sus habitantes. Quinto, por entonces, era **del infante don Martín.**

En 1415 pertenecía al **señorío de María de Luna.** Con fecha 1 de Febrero de 1430, Alfonso V de Aragón, ordenó que se ocupase Quinto, que había pertenecido a Federico de Luna (don Fadrique), y éste mismo monarca vendió el lugar a Juan e Funes el día 21 de Marzo de 1431. Un año más tarde, el 8 de Mayo de 1432, concedió franquicias a los habitantes mientras fue posesión de Juan de Villalpando, señor de la Baronía de Quinto.

Importante fue para Quinto el señorío de los Torrellas vinculado con los Condes de Luna. Cuando Alfonso V de Aragón incorporó el lugar a la Corona, lo vendió a su vicecanciller Juan de Funes por 17000 florines de oro, con reversión a la corona. Esta familia mantuvo el señorío durante más de un siglo, hasta 1684 en el que al morir sin hijos varones, lo heredó un descendiente de ellos, el III Barón de Osera pasando luego a **los Ataques que lo mantuvieron hasta 1812, año en que fueron suprimidos los señoríos.**

Quinto ganó el título de **"Lealísima Villa"** en 1705 a consecuencia de haberse pronunciado **por don Felipe de Borbón contra don Carlos**, archiduque de Austria, en la guerra de sucesión, pese a que la mayoría de los aragoneses se pronunciaron a favor del archiduque.



SANTA ANA - PATRONA DE QUINTO

"A Santa Ana bendita tributemos homenajes de gloria y honor sus virtudes y triunfos cantemos hoy tus hijos con himnos de amor. Este es Quinto que te venera te honra bien y te aclama por su devoción a ti sincera tu protección implora y llama". Cuenta la tradición que tres siete años de sequía extrema y con plaga de langosta, decidieron los vecinos escoger por patrón a aquel santo que la suerte por tres veces designara como valedor, para acabar con las plagas que le affligian. Fue Santa Ana la elegida pues su nombre salió por tres veces en la bolsa donde se habían puesto los candidatos y celebrada su fiesta desaparecieron los males que aquejaban al vecindario, no solo de la ruina de sus bienes, sino en la salud quebrantados con aires de peste y

Hace unas décadas, en la fachada de la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción aún se conservaba el recuerdo de la visita efectuada a la villa por Felipe V. Era una lápida que decía: **"El día quinto, del mes quinto, del año quinto entró en Quinto, Felipe V."**

Durante la guerra carlista se produjeron en la villa episodios de escasa importancia.

En 1835, 250 jinetes y 800 infantes de las fuerzas del pretendiente tomaron Quinto al mando del jefe dela Caballería Carlista don Juan de Añón. El vecindario salió bien librado pues los vencedores se limitaron a saquear las casas de los liberales más destacados y a exigir una contribución de 6000 reales de vellón.

En la Guerra Civil de 1936 hubo una particular incidencia en toda la zona, siendo **frente de guerra desde los Monegros a Belchite**; hasta hace pocos años **el estado de la antigua iglesia mudejar nos habla de la terrible batalla entablada.** Fue primero nacional, luego republicana durante siete meses y de nuevo de los nacionales. Terminó la guerra y comenzó la postguerra, que si dura fue para todos más lo fue para Quinto ya que había sido campo de batalla. Los vecinos tenían que continuar su vida, encontrándose en algunos casos sin vivienda, los campos yermos y encharcados, casi sin medios económicos, ya que la guerra había hecho perder casi todo, pero la pérdida más terrible e irreparable eran los 158 muertos, dando un total de 70 huérfanos y un recuerdo imborrable a los supervivientes.

La reconstrucción de Quinto, después de la guerra civil, corrió a cargo de Regiones Devastadas. Un decreto de 7 de Octubre de 1939 dispuso la adopción de la villa por el Jefe del Estado. Fueron **objeto de restauración** algunos monumentos típicos, tales como los arcos de **San Miguel, San Antón y San Roque.** Se concluyó el proyecto de abastecimiento de aguas, ejecutado en parte entre 1934 y 1936. A pesar de éstas ayudas hubo de pagarse la contribución de los tres años de lucha como si las tierras de labranza hubieran producido sus frutos normalmente.

La agricultura forma parte muy importante en la historia y forma parte de la vida del pueblo, estando actualmente en una posición bastante privilegiada respecto a las décadas posteriores, hecho posible por medio de sucesivos pasos y con gran esfuerzo económico y de trabajo. Fallidos los intentos del proyecto del Canal Imperial de llevar al agua hasta Quinto en el Siglo XVII y el proyecto de la margen derecha del Ebro, **uno de los grandes logros fue la construcción de la presa de Pina** en el año 1931, asegurando el agua para todo el año y los trabajos que esto conllevaba.

En los años 50 se roturaron nuevas tierras, tanto de huerta, (mejanas), como en el monte. En los años 60 comenzaron los proyectos de Concentración Parcelaria, finalizada ésta totalmente en el año 1979. También **se arreglaron los caminos vecinales, se hicieron todos los riegos y acequias de cemento,** siempre con la ayuda del I.R.Y.D.A., así como **los trabajos de elevación de las aguas del Ebro para regar el monte,** comenzándose a regar 2500 Ha. más como segunda fase de regadío de monte. **Actualmente existen 4109 Ha. de regadío contrastando con las 1042 Ha. que había regadas en 1960.**



ponzoña. En agradecimiento hicieron la promesa de **celebrar todos los años el día de la Patrona y una procesión concurren por el pueblo.**

En «Santana» **hay encierros por las calles del pueblo en la mañana, corrida en la plaza por la tarde y vaca de fuego por la noche,** en estos días hay de 7 a 9 horas de vaquillas cada uno de los 4 o cinco días de fiestas con Vaquillas.

Las «vaquillas» constituyen el elemento fundamental de la fiesta en todos los pueblos de la ribera del río Ebro. En quinto hay vaquillas en las Fiestas de Santa Ana (25-30 de Julio) a en las fiestas de Bonastre y Matamala.

Gracias a todos que me han ayudado, gracias a D. Gregorio Gracia y a Bernardo Jaso y a todos hombres y mujeres que me han contado lo que sabían, sin su ayuda no hubiese podido escribir estas hojas.

PROGRAMAS

PREGÓN FIESTAS SANTA ANA DE QUINTO

Por José Miguel Álvarez Abenia
Director del Departamento de Física Aplicada de la Universidad de Zaragoza.

QUINTANOS, FORANOS, AMIGOS TODOS: Resulta de verdad emocionante estar aquí, con todos vosotros, entre todos vosotros, y estar, precisamente con la misión de actuar como pregonero (honor que agradezco al Alcalde y a la Corporación Municipal) de unas fiestas señaladas con un rojo especial en el corazón de todos los quintanos, entre los que se encuentra el mío.

Soy uno más entre los llamados quintanos de la diáspora, como suelen ser, desde hace unos años, todos aquellos que son invitados a pronunciar el pregón de nuestras entrañables fiestas. Ser invitado para este acontecimiento, sin embargo, significa en cierto modo el mejor reconocimiento de nuestro amor a Quinto jamás desmentido y, sobre todo, la posibilidad de un regreso emocionado a nuestros orígenes.

Todavía recuerdo con nostalgia, yo andaría por los diez años, las largas conversaciones, más bien aborrito oyente, que tenía en el casino con los viejos, no existía entonces el eufemismo tercera edad. Ellos me enseñaron con sus sucedidos, que es la TRADICIÓN, esos rasgos que sirven para definir nuestras peculiaridades y algunas de nuestras señas de identidad. Comprendí que es ser y sentirse de un lugar, de un pueblo.

Entre los más enraizados en el mejor y más fecundo suelo de la tradición están las fiestas que vamos a comenzar. Para unos se basan y ordenan fundamentalmente en la devoción a Santa Ana, patrona de Quinto, como ya puso de manifiesto en 1416 el cronista Diego Espes, cuando relata que «los de la Villa de Quinto en este tiempo, con la gran devoción que siempre han tenido y hoy tienen a la gloriosa Santa Ana, celebran con mucha solemnidad su fiesta y, para que la devoción fuese en aumento, de licencia del arzobispo, a 14 de agosto erigieron un altar de Santa Ana bien labrado en la iglesia parroquial de aquella villa».

Para otros, en la COMUNICACIÓN fraterna que es la participación en un júbilo común, en unos actos festivos que son de todos y para todos, porque de todos los quintanos y de todos sus actuales huéspedes es esta alegría vital que resplandece en la luz de nuestras calles bulliciosas, que estalla en juego mudejar de cohetes y «carretillas», con el cuadro de Santa Ana incombustible, y culmina en la jubilosa algazara de los niños.

Soy una persona que se dedica al estudio y diseño de dispositivos de comunicación óptica para aumentar la capacidad de transmisión de información en los sistemas de telecomunicación, la tan cacareada internet entre otros. Pero no debemos olvidar que la comunicación más completa y enriquecedora es la de persona a persona, la que nos hace sentir, en todas las acepciones de la palabra, a los otros con los que intercambiamos información. Unos de los sistema que optimizan este tipo de contactos, y que ha tenido un valor histórico fundamental, son las fiestas. Aprovechar estas para comunicarnos con las únicas fronteras de la libertad de los demás y la salud.

Sé que el esfuerzo y el trabajo de todos vosotros, ha conseguido crear un pueblo actual, emprendedor y próspero, pero únicamente la comunicación entre todos, aun dentro de la controversia, hará que siga siéndolo y permitirá resolver los problemas que pueden presentarse.

Hoy, sin embargo, no estamos aquí, no nos hemos subido a este tablado, para hablar de trabajo y responsabilidades. Tenía toda la razón del mundo el poeta cuando afirmaba que **el descanso en el deber forma parte del deber.** A todos los quintanos, a todos vosotros, os invito a vivir con entusiasmo las fiestas que se inician hoy bajo la protección de Santa Ana. Saludemos a la alegría con la alegría y dediquemos un viva a nuestro pueblo, escenario de nuestros recuerdos y nuestro trabajo y hoy escenario de nuestra diversión, seamos felices mientras se extienden por el aire los sonos de la jota y las sudorosas carreras en las vaquillas. Mientras suenan todas las músicas, recibamos con júbilo las fiestas y apuremos la copa de la diversión.

¡VIVA QUINTO!

¡EMPIEZAN LAS FIESTAS DE SANTA ANA!



DE FIESTAS DE SANTA ANA

GOTOR

SABADO, 19

19:30 h - Iniciación a la lectura infantil en el pabellón. Animaos todos a participar.
01:00 h - Disco-Móvil ALARMA, habrá alguna SORPRESA QUE OTRA.

JUEVES, 24

12:00 h - Volteo de campanas.
21:00 h - Chupinazo en la Plaza del Ayuntamiento. A continuación, acompañaremos a la charanga EL ALBOROTO, con un pasacalles por el pueblo.
23:00 h - Seguiremos con la charanga en la Plaza del Ayuntamiento.
01:00 h - Moveremos el esqueleto acompañados de la orquesta ACORUS.

VIERNES, 25

10:00 h - Pasacalles, por el pueblo.
11:00 h - Misa Baturra en honor a SANTIAGO.
17:00 h - PARQUE INFANTIL, en las escuelas, después nos refrescaremos todos con la ESPUMA. Subvencionado en su totalidad por LOSAS ELIZONDO.
19:00 h Actuación del GRUPO LAUDISTICO COMARCAL en la iglesia.
23:00 h - Charanga en la Plaza del Ayuntamiento.
01:00 h - Disco-Móvil ALARMA, con GO-GOS.

SABADO, 26

10:00 h - Pasacalles. Todos juntos acudiremos a montarnos en GLOBO, si el tiempo nos acompaña, (confirmaremos el lugar). Patrocinado por CAJALON.
12:00 h - Misa en honor a SANTA ANA, procesión por las calles de costumbre, acompañados por la BANDA MUNICIPAL DE ILLUECA.
12:00 h a 14:00h - Iremos a darnos un chapuzón con el PARQUE INFANTIL ACUATICO, Subvencionado en su totalidad por LOSAS ELIZONDO
16:00 h a 19:00 h - Seguiremos con los HINCHABLES ACUATICOS.
19:30 h - Animación infantil en las escuelas con el grupo TRAPALANDA, «Caballero de Tirán».
21:00 h - Orquesta NACAR
23:00 h - Charanga en la Plaza del Ayuntamiento.
00:01 h - Vacas en el «Coso Taurino» del Convento. Con la ganadería CAMPOBRAVO.
01:00 h - Orquesta NACAR, habrá DISFRACES para MAYORES. Esperamos vuestra participación. Después de la orquesta seguiremos bailando con la Disco-Móvil.

DOMINGO, 27

09:01 h - Vaquillas para los más madrugadores o trasnochadores.
10:05 h - Pasacalles, puede que llueva.
11:30 h - Partido de fútbol en las escuelas. En este hueco aprovechad para tomar la fresca o echar la siesta.
18:00 h - Charanga por las calles de Gotor.
18:00 h Vaquillas por el coso de costumbre. Se repartirán sardinas viejas con tomate para todos los asistentes.
21:00 h - Orquesta CALLE MAYOR, hay DISFRACES INFANTILES.
23:30 h - Charanga con cabezudos.
00:01 h - Iremos con la charanga hasta el Coso Taurino para disfrutar de nuevo de las vacas.
01:00 h - Orquesta CALLE MAYOR. Seguiremos con la DISCO-MOVIL, D.J. Pablo y D.J. Dani.
DOMINGO, 28
09:01 h - Después de la disco móvil, seguiremos la fiesta con las vaquillas.
10:00 h - Disfrutaremos del último pasacalles matutino.
11:00 h - Santa misa.
18:30 h - Aprovechad, es la última sesión de vacas, solo por estas fiestas.
20:30 h - El ayuntamiento nos invita a la Cena Popular, que este año para variar será PAELLA (y para los demás también)
22:00 h - Terminaremos las fiestas con el grupo de jotas ARTE DE ARAGON, patrocinado por la C.A.I.

BREA DE ARAGÓN Y SU HISTORIA

Al ser tomada Zaragoza por Alfonso I, en 1.118 y expulsar a los musulmanes, la mayor parte de los expulsados se asentaron en las riberas de los ríos afluentes del Ebro, y unos cuantos de ellos bien pudieron remontar el río Aranda, a través del Jalón y quedarse en lo que hoy es el municipio de Brea, **incrementando la población de la ALQUERÍA JUDÍA ya existente, dedicada al curtido de las pieles, entonces tarea poco conocida y que solo los judíos sabían de este arte.**

Así fue naciendo el pueblo y así fue dado su nombre «**HE-BREA**», derivado de las gentes que en el vivían y recordando sin duda su tierra de origen. **Así nació también la industria de la piel, conservada en distintas modalidades hasta nuestros días.**

Brea es conquistada por Alfonso I, en el 1.119. Alfonso I, encomienda a **la familia de LOS LUNA,** la ocupación de los pueblos de las sierras Vicor y Virgen y por lo tanto BREA.

La primera noticia escrita sobre la existencia de Brea, data del año 1.128, en un documento que se lee «CAPOZ IN BREAA», es decir que en 1,128 ya existía Brea y un tal CAPOZ, regía sus destinos.

El 2 de Marzo de 1282, Alfonso II de Aragón ordenó que se diera posesión de Brea a Alamán de Gúdar, en virtud de la sentencia que se seguía contra Gil de Vidaura (Sinués, número 601).

También Sinués (números 693 y 694) se refiere a que el 17 de octubre de 1294 Jaime I de Aragón confirmó al prior de Santa María la Mayor de Zaragoza el castillo y villa de Brea, que le habían dado sus antecesores.

Entre los hechos más significativos de la historia del lugar, cabe recordar las siguientes efemérides:

En 1321 **era del Pilar de Zaragoza.** Este señorío eclesiástico permaneció inalterable hasta 1785, según dejaron constancia, sucesivamente, Bofarull, Arroyo, Macho Ortega y Labaña. No obstante durante este tiempo se fue alternando la pertenencia, pero no el señorío.

En el SIGLO XIV, El Arzobispo de Zaragoza **D. LOPE DE LUNA,** deja como heredero de sus posesiones (entre ellas Brea) a su hermana D^a TODA FERNÁNDEZ DE LUNA y esta a su sobrino D. JUAN XIMENEZ DE URREA. En el año 1.437 (25-X) D. LOPE XIMENEZ DE URREA deja BREA a su hijo PEDRO En julio de 1.446.

JAIME DE LUNA Sr. de Illueca, vende por 3.000 florines la JURISDICCIÓN DE BREA AL CABILDO DEL PILAR.

La población de Brea durante el siglo XV era exclusivamente MUDEJAR, esta situación no variará excesivamente a lo largo del siglo XVI, en la cual la población morisca seguirá siendo mayoritaria.

En 1.554, se empieza la construcción de la iglesia de Brea.

La población judía fue expulsada en 1.492 mientras que la musulmana tuvo lugar el 1.610. La expulsión fue ordenada en abril, sin embargo los moriscos de Brea dispusieron de seis meses más para arreglar sus negocios y el 21 de Julio de 1.610, salieron de Brea dirigidos por D. MANUEL PONCE DE LEÓN, pasando por Somport hacia Francia. La expulsión se notó en el comercio y en la artesanía. La población quedó menguada sensiblemente con la expulsión de los moriscos, en 1609, que afectó a 433 casas, 5 individuos y 2165 personas, censo que por sí solo era bastante superior al existente en la actualidad.

El reparto de la población morisca aragonesa. la conocemos gracias al censo mencionado del Marques de Aytona, estudiado por Lapeyre y Reglá.

Comparando los censos Brea en 1.495 tiene 20 fuegos, en 1.610 se contabilizan 433 fuegos y en 1650, tiene 129 fuegos. **Siendo Brea la tercera población morisca de Aragón,** solo superada por Gea de Albarracín y Villafeliche. Calculando a una media de 5 individuos, nos da una población en Brea de 2.165 habitantes.

En el año 1.676, **se une el Cabildo del Pilar y el de La Seo.**

En el año 1.679 (11-IX), el nuevo Cabildo toma posesión de Brea. La villa de Brea **pertenece hasta 1.785 al señorío eclesiástico del Cabildo de Santa María la Mayor de Zaragoza (EL PILAR)**

En 1.770, nace en Brea **D. Francisco Ballesteros,** destacándose en la Guerra de la Independencia y en 1.815 es nombrado por Fernando VII, Ministro de la Guerra. **Brea completó oficialmente su nombre como «de Aragón» en 1970. Consta que tuvo rango de villa al menos entre 1294 y 1785.**



BREA

El 26 de Julio, Santa Ana, se celebra el día de la patrona del lugar con diversos actos festivos, toros, bailes, etc. La Iglesia Parroquial de Santa Ana (siglo XVII).



RECIENTE INAUGURADO

ARAMAR

Asador de Pollos



POLLOS ASADOS

PAELLAS

CANELONES

TODOS TIPO DE ASADOS

SERVICIO A DOMICILIO · 976772116

Comercial Barrimar, S.L.

ALMACÉN DE SUMINISTROS PARA CALZADO



Carretera de Aranda, Km. 7,800

Teléf. 976 824 133 (3 líneas) · Fax 976 824 015

e-mail: barrimar@infonegocio.com

50246 BREA DE ARAGÓN (Zaragoza)



DISTRITO UNIVERSIDAD

DESPEDIDA

Por Pilar Guerra Claramunt Presidenta del Distrito Universidad

Como cada año, en estas fechas, hemos celebrado las fiestas en honor de San Juan. Unos días que intensifican la convivencia de quienes viven y se acercan hasta este distrito, para participar en los actos religiosos, culturales y lúdicos. Un amplio programa organizado por la Junta Municipal, con la colaboración de los vecinos.

El mandato municipal, que acaba de concluir, ha supuesto notables mejoras para este distrito, en infraestructuras y servicios, que han incrementado el bienestar general de quienes viven, trabajan, estudian, o utilizan cualquiera de sus instalaciones. Con el entusiasmo, el apoyo y la constante preocupación de entidades y asociaciones ciudadanas, hemos dotado al distrito de modernos equipamientos, como el nuevo Centro Cultural, por citar uno de los ejemplos más significativos,

además del desarrollo de las comunicaciones, con el tercer cinturón abierto al tráfico en la totalidad de su tramo, y el aumento de líneas del transporte público.

Es el momento de felicitar a todos los que nos han dejado sus aportaciones y a cuantos continúan con esa misma labor, para conseguir, entre todos, las mejoras que sean precisas para el futuro.

Como presidenta de la Junta municipal he procurado mantener una fluida comunicación con los vecinos, atendiendo sus demandas, en la medida en que me ha sido posible.

A ellos les doy las gracias por otorgarme su confianza y arroparme en mi dedicación.

Estoy convencida de que este distrito seguirá dando ejemplo de convivencia, como una vez más la ha dado en estos días festivos, que se han vivido con alegría y cordialidad.



JAMONES PASCUAL

Usted puede comprar simplemente comida, o poner Sabores en su mesa.

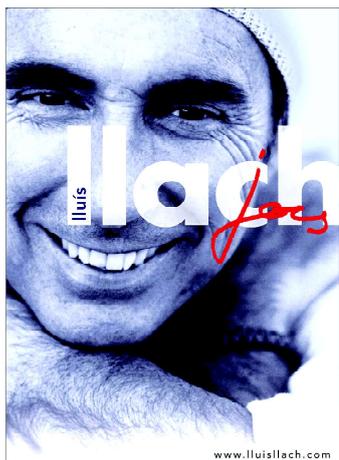
Jamones • Quesos • Fiambres • Embutidos • Patés

Donantes de Sangre, 2
Tel. 976 32 98 36
50010 ZARAGOZA

Miguel Servet, 71
Tel. 976 41 47 18
50013 ZARAGOZA

Miraflores, 18
Tel. 976 59 64 17
50008 ZARAGOZA





www.lluisllach.com



EL ÓRGANO, PROTAGONISTA DE LOS FESTIVALES DE ARAGÓN EN TORRECIUDAD

Torreciudad se convertirá en la capital de la música para órgano del 1 al 29 de agosto gracias al ciclo internacional sobre este instrumento que los Festivales de Aragón han programado en el santuario.

La inauguración correrá a cargo del organista inglés, titular y director de Música de la catedral de Saint Paul de Londres, **John Scott**.

Músicos de Reino Unido, España, Rusia y Alemania se encontrarán en el Ciclo Internacional de Órgano 2003 en el santuario de Torreciudad, incluido dentro de los Festivales de Aragón.

Cinco conciertos con entrada libre abordarán durante el mes de agosto las distintas facetas de este instrumento.

María Nancy, la Orquesta de Cámara del Teatro Bolshoy de Moscú y Bilbao Brass Quintet junto con Soledad Mendive.

La clausura será un concierto totalmente improvisado de **Wolfgang Seifen**. Para ello, al organista se le entregarán diversas melodías religiosas, tradicionales, desconocidas o de nueva creación.

Cualquier persona puede enviar su melodía al santuario de Torreciudad para que sea incluida en el programa.

LOS FESTIVALES DE ARAGÓN ABREN UNA PUERTA AL MEDITERRÁNEO EN MORA DE RUBIELOS Y RUBIELOS DE MORA

La variedad es la nota predominante en el festival "Puerta del Mediterráneo" que se celebrará en Mora de Rubielos y Rubielos de Mora del 8 al 23 agosto. Danza clásica y moderna, teatro y animaciones protagonizarán la XVII edición de este encuentro cultural, en el que destaca el espectáculo "Tierra de Dragón" del aragonés Miguel Ángel Berna.

Las localidades turolenses de Mora de Rubielos y Rubielos de Mora acogen una de las programaciones más heterogéneas de los Festivales de Aragón.

Bajo la denominación "Puerta del Mediterráneo" se reúnen espectáculos de todas las artes escénicas.

El festival arranca el 8 de agosto con la Gala de Solistas del English Ballet, a la que le sigue el día 9 una animación árabe por las calles de Mora.

"El burgués gentil hombre" de Moliere, "Divinas palabras" de Valle-Inclán son algunas de las representaciones que también se podrán disfrutar.

La música argentina tendrá su espacio con la actuación de "Estación Tango" el día 23, mientras que el folclore aragonés se fusionará con el baile moderno en "Tierra de Dragón", de Miguel Ángel Berna.



TEATRO, MÚSICA Y DANZA SE COMBINAN EN EL FESTIVAL DE LOS CASTILLOS QUE SE CELEBRARÁ EN LAS LOCALIDADES TUROLENSES DE ALCAÑIZ Y VALDERROBRES

Teatro, música y danza se combinarán en las localidades turolenses de Alcañiz y Valderrobres para atender las preferencias de todos los espectadores. El músico y cantante **Lluís Llach**, tan capaz de ofrecer épica desarmada como lírica de amor cortés, inaugurará el Festival de los Castillos en el Anfiteatro de Alcañiz. El cantautor catalán Lluís Llach ha obtenido el premio **Trovador 2003**, que otorga cada año el Ayuntamiento de Alcañiz como reconocimiento a toda una trayectoria profesional de más de 35 años sobre los escenarios. El concierto del viernes será el único que el gerundense ofrezca en Aragón, tras la cancelación por enfermedad del recital que tenía previsto el pasado mes de febrero en Zaragoza. Llach se encuentra de gira promocional de su vigésimo octavo disco: **Jocs (juegos)** que incluye siete temas en catalán, idioma utilizado en toda su prolífica carrera musical, aunque también se espera que interprete alguno de sus históricos temas como «Viatge a Itaca», «Verges 50» o «Un pont de mar blava», entre otros. Canciones protesta de un joven maduro rebelde, contestatario, que dulcifica sus temas con bellos versos de amor acompañados por su piano para utilizarlos como una herramienta de comunicación. Además de Lluís Llach, el certamen contará este año, en Alcañiz, con el espectáculo de flamenco de **Javier Barón**, el teatro de **Dagoll Dagom**, de Producciones **Romea** y de **Luna de Arena**, y del concierto de música gospel de **Kathey Autrey**.

OPTICA MOLINER
LA OPTICA DE LAS FUENTES
Calidad a buen precio

Rodrigo Rebolledo, 28
Tel.: 976 59 49 64

enguita
CONCESIONARIO

Venta y reparación de
maquinaria industrial de limpieza
Limpieza a vapor de
graffitis, chicles y pinturas

C/ Rambla, nave 15 50410 Cuarte de Huerva
Teléfono y Fax: 976 503 095

HOTEL GUADALUPE

CAFETERÍA - RESTAURANTE

Plaza España, 8 - 44600 ALCAÑIZ (Teruel)
Teléfono: 978 83 07 50 / 83 07 54
Fax: 978 83 32 33



ATENEEO DE ZARAGOZA

TERTULIA DE ARTE PLASTICO

«PABLO GARGALLO»

Por Juan Antonio Cadierno
Miembro del Ateneo de Zaragoza y
Coordinador de la Tertulia de Artes
Plásticas «PABLO GARGALLO»

El Jueves 12 de Junio presentamos en el Museo de Escultura Pablo Gargallo la Tertulia de Artes Plásticas del mismo nombre. Para este acto tan señalado conte con la presencia de D. FERNANDO SOLSONA, Presidente del Ateneo de Zaragoza y de D. RAFAEL ORDÓÑEZ FERNÁNDEZ, Director del Área de Cultura, Acción Social y Juventud del Ayuntamiento de Zaragoza y con la participación literaria (que adjunto) de DÑA. PIERRETTE GARGALLO DE ANGUERA, hija del artista y heredera de la colección, que donó a la ciudad de Zaragoza, para constituir una fundación dedicada a su padre. Como colofón tuvimos un Almuerzo de Autoridades en CASA EMILIO. La Tertulia de Artes Plásticas «PABLO GARGALLO» se abre al público en la Sede del Ateneo de Zaragoza (C/ San Voto 9, 1º Drcha.) el miércoles 15 de octubre de 2003 y tendrá continuidad los terceros miércoles de mes. Cada tertulia estará compuesta de dos partes diferenciadas, se comienza con un invitado ilustre que desarrollará una visión de los distintos temas escogidos, para concluir con un grupo de asiduos tertulianos conocedores de los eventos artísticos de nuestra ciudad, que ayudarán a los asistentes a descubrir a los artistas, su obra y las muestras de actualidad.

Los temas a desarrollar serán de carácter trimestral y para un mayor conocimiento se contarán con la visión de tres eruditos. El primer tema «EL ARTE CONTEMPORANEO EN ARAGÓN» (escogido para poder centrar históricamente la figura de Pablo Gargallo) será la Gran Base para introducirnos en una mayor comprensión de todo el Arte Plástico que se pueda ver en Zaragoza. Se comentará el 15 de Octubre, el 19 de Noviembre y el 17 de Diciembre, a las 8 de la tarde.

Esperamos contar con vuestra asistencia.

PABLO GARGALLO,
MI PADRE

Por Pierrette Gargallo de Anguera

La memoria que conservo de mi padre es sobre todo de tipo sentimental: recuerdo su cariño, el calor de sus manos cuando salíamos a pasear hasta la esquina de la calle, el olor que esparcía el trapo mojado que envolvía la última obra empezada, las estrellas cuando batía el hierro de alguna figura metálica o las historias que me contaba de cuando era pequeño y ayudaba a su padre a cepillar los caballos en la fría mañana de invierno en Maella.

Todo lo que luego aprendí me fue transmitido por mi madre, que tenía un gran respeto y admiración por su esposo. Yo solo tenía doce años cuando mi padre murió y no comprendía bien lo difícil que debió ser todo para ella. Habían vivido juntos horas difíciles, siempre rodeados de amigos artistas e intelectuales de calidad, a pesar de su juventud, tanto en París como en Barcelona. Mi madre me inculcó el amor al arte, a lo bello, me llevó a visitar museos y me enseñó a mirar. Recuerdo las primeras viviendas y, si mi memoria no me engaña, fueron algo diminutas. Servían para todo: vivir, recibir a los amigos, pero sobre todo de taller. Las horas de trabajo eran sagradas y silenciosas.

De pronto mi padre se ponía a cantar, y es que había resuelto el ojo, o la sonrisa de alguna máscara, o la línea suave de una bañista.

En los años treinta mi padre preparó dos exposiciones importantes. La primera, organizada para Nueva-York por su marchante parisino, que solamente quería mostrar obras metálicas. La otra exposición tenía que ser en Barcelona. En América fue un éxito, pero lo que más temía mi padre era la opinión que podrían tener los que más le conocían. Tengo cartas en donde pide consejos a sus amigos como lo haría un principiante. Estaba atormentado ya a exponer en Reus y luego prometió marcharse a Maella, de donde conservaba tantos recuerdos. Una pulmonía fulgurante se lo llevó en tres días. Ni siquiera pudo asistir a la inauguración de esta última exposición.

Durante los años que siguieron, yo no me di cuenta de los problemas que debió encontrar mi madre para que el nombre de su esposo no desapareciera. Teníamos poca obra después de las dos exposiciones últimas. Procuró exponer en todas las manifestaciones de prestigio. Llegó a comprar alguna escultura cuando se enteraba de una venta, a pesar de sus escasos medios.

Cuando estalló en Francia la guerra europea, los servicios de cultura se encargaron de proteger las obras de arte contra los posibles bombardeos. Nuestras esculturas se fueron en cajas anónimas y durante años no supimos nada de ellas. En 1947, un amigo conservador del Petit Palais, el escritor André Chamson, advirtió a mi madre de que en los sótanos del Museo había encontrado unas cajas sin nombre y algunas podrían ser las que buscábamos (habíamos guardado el recibo y el número de cajas, pero nada indicaba que eran aquellas). Esta feliz recuperación dio lugar a una bellísima exposición en el jardín y bajo los arcos del Museo.

Los artistas de la generación de mi padre que siguieron exponiendo podían defender su arte, pero llegaron los americanos con nuevos conceptos, nuevas técnicas menos artesanales y el arte tomó nuevas direcciones. Mi madre comprendió que si no se podía ver la obra de Gargallo, poco a poco se olvidarían de él. Procuró comprar cuanto podía, pero los coleccionistas guardaban sus obras como es natural. La única manera de no caer en el olvido fue continuar exponiendo. Años más tarde, siguiendo la misma línea que mi madre había adoptado y ayudada por los consejos de galeristas, seguí participando en todas las manifestaciones que se me presentaron. Casi siempre en Museos, tanto en Francia como en España o en el extranjero más lejano: América, Japón, etc.

En 1981, centenario del nacimiento de mi padre, se celebraron varias antológicas en París, Barcelona, Lisboa, Madrid, terminando éstas en la Lonja de Zaragoza.

La constitución del Museo Pablo Gargallo en el palacio de Argillo, gracias a un acuerdo con el Ayuntamiento de Zaragoza, fue la cumbre de lo que mis padres podrían haber imaginado. Sin la perspicacia, el talento, el entusiasmo del alcalde Ramón Sainz de Varanda, Zaragoza no tendría hoy este extraordinario Museo. Gracias a los sucesivos alcaldes, a la constante vigilancia de Rafael Ordóñez, compañero desde las primeras horas, a sus colaboradores, a la buena administración del Servicio de Cultura y a la generosidad de algunos donantes, el palacio de Argillo y el Museo Pablo Gargallo son hoy uno de los más importantes atractivos de Zaragoza. Mi agradecimiento es constante y estoy segura de que, cuando yo no pueda colaborar más, los míos seguirán el mismo camino.

DIRECTOR ESPIRITUAL: José Pascual Carvajal.

EL NOTICIERO DE LA CAPA

INFORMATIVO CULTURAL. / N°32 / julio 2.003

http://www.personal.able.es/konozer/pagina_nueva_6.htm

PRESENTACIÓN
«CONCURSO EN DAROCA
DE PINTURA RAPIDA»

Por Manuela Bosque.

UN AÑO MÁS SE CELEBRÓ EN LA HERMOSA VILLA DE DAROCA EL CONCURSO RÁPIDO DE PINTURA CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DEL CORPUS CHRISTI DONDE DAROCA SE ENGALANA PARA CONMEMORAR QUE LAS SAGRADAS FORMAS CONSAGRADAS SE CONVIRTIERAN EN SANGRE Y ASÍ CON ESTE MILAGRO SALVARLAS DE LOS INFIELES POR LO QUE QUEDARON DEPOSITADAS EN ESTA VILLA SEGÚN DICE LA TRADICIÓN PORQUE EL BURRITO QUE LAS TRANSPORTABA SE PARÓ JUSTAMENTE EN ESTA VILLA.

EL CONCURSO FUE APASIONANTE POR LA CALIDAD DE LOS CONCURSANTES Y LAS DISTINTAS TÉCNICAS EN DESARROLLAR LA PINTURA.

DESPUÉS DE UNA LARGA VOTACIÓN LOS GANADORES FUERON LOS SIGUIENTES:

- 1º.- RAFAEL NAVARRO
- 2º.- ÁNGEL CIVERA
- 3º.-

MUCHAS GRACIAS A DAROCA POR EL BUEN RECIBIMIENTO HECHO A LOS AMIGOS DE LA CAPA Y A SEGUIR LA INSPIRACIÓN DE LOS PINCELES PARA EL AÑO VENIDERO.

SALIDA CULTURAL
TARAZONA 26 JULIO
«IV JORNADAS SEFARDITAS»

EL ATENEEO DE ZARAGOZA Y LOS AMIGOS DE LA CAPA ORGANIZA UNA SALIDA CULTURAL EL PRÓXIMO DÍA 26 DE JULIO (DOMINGO) A TARAZONA DONDE SE CELEBRAN LAS IV JORNADAS SEFARDITAS CON EL SIGUIENTE PROGRAMA:

SALIDA: 8 DE LA MAÑANA EN AUTOBÚS DE LÍNEA (IDA Y VUELTA 10,10 EUROS), 11,00 VISITA AL ARCHIVO PARA CONOCER DOCUMENTOS HEBREOS, 12,00 CONFERENCIA SOBRE «ABUFALIA DE ZARAGOZA Y EL MUNDO SECRETO DE LA KÁBALA».

COMIDA BASADA EN EL RECETARIO TRADICIONAL SEFARDÍ. PRECIO POR PERSONA: 30 EUROS + IVA EN EL HOTEL LAS BRU-

JAS (LA COMIDA ES OPCIONAL PORQUE SE PUEDE COMER EL QUE LO DESE EN «EL GALEÓN» EL MENÚ DEL DÍA).

POR LA TARDE VISITAS GUÍADAS POR LOS BARRIOS DE LA JUDERÍA ACOMPAÑADOS POR D. MIGUEL MOTIS (especialista en temas sefarditas).

REGRESO: 21,00 DE LA NOCHE LLEGANDO A ZARAGOZA SOBRE LAS 22 ½ EN AUTOBÚS DE LÍNEA (precio de ida y vuelta

TLFNO. CONTACTO:
MANUELA BOSQUE
Contestador: 976.31.57.34
Móvil: 619.71.35.89

FALLECIMIENTO

DE D. LUIS ROMERO Y GARCIA

Por Rafael Navarro
Presidente de la Asociación Cultural Amigos de la Capa.

El pasado mes de Mayo, falleció nuestro socio y amigo D. LUIS ROMERO, tras una larga enfermedad se nos fue una gran persona que colaboro en los últimos años de su vida en la Junta de la Capa, aportando siempre su sentido común y su compromiso con nuestra Asociación, y que siempre vestía esta prenda con una elegancia y un garbo difícil de superar.

Nos queda el recuerdo del Homenaje que nuestra Asociación le dio el pasado mes de noviembre en la comida de nuestro patrón San Martín, nos alegra que aquella comida fuese apoyada por un gran número de socios y amigos, y que aquella comida llena de buen ambiente y cordialidad, fuera la última reunión de nuestra Asociación con esta gran persona.

Siempre nos quedara el recuerdo de un gran hombre que fue ejemplo de colaboración, de responsabilidad y de sentido común y que lucio la Capa hasta los últimos días de su vida, con la prestantia y el orgullo de un hombre enamorado de la Capa.

Desde aquí damos nuestro más sentido pésame a DÑA. ANGELES BARTOMEUS su esposa, en nombre de todos los socios y amigos que tuvimos el placer de conocer y convivir con D. LUIS ROMERO.

DESCANSE EN PAZ.



FOTOS HISTÓRICAS DEL CONGRESO DE LA CAPA 2003
Nuestra 1ª Presidenta Mª LUZ IBARRA junto a su hija CARMINA GAMON, su cuñado MANUEL VIOLA, y dos amigos el torero PALOMO LINARES y su esposa MARINA DANKO, en una de las tradicionales CENAS DE LA CAPA.



SOCIEDAD DE CABALLEROS DE LA CAPA ESPAÑOLA

Por Juan Antonio Cadierno
Vicepresidente

Apreciados amigos.

Estamos interesados en realizar un **CONGRESO DE LA CAPA EN ZARAGOZA** e invitar a todas las personas que tengan algo que decir sobre este tema, bien por su conocimiento sobre la historia de su uso, sobre su confección, sobre su experiencia en la organización de Federaciones, Asociaciones o Actividades de Amigos de la Capa...

Nuestro objetivo es hacer un viaje por la historia y conocer toda la labor de los de los distintos personajes que hicieron posible las Sociedades de Caperos en nuestra ciudad, en nuestra nación y en el mundo.

Llevamos meses trabajando esta idea que hoy os abrimos haciéndola coincidir con la inauguración de una muestra altamente afectiva para nosotros:

NIÑOS PINTORES DEL TRADICIONAL CONCURSO NAVIDEÑO ORGANIZADO POR LA ASOCIACIÓN CULTURAL "AMIGOS DE LA CAPA"

Este tradicional concurso es un punto de partida para el estudio de las Actividades de la CAPA en Zaragoza ya que se mantiene desde el origen de nuestra Asociación hasta nuestros días. Partido de una idea de nuestra 1ª **Presidenta Mª LUZ IBARRA** que junto con los Socios Fundadores y en colaboración con **Santa Cruz Plaza del Arte y la Peña El Cachirulo de Zaragoza**, le dieron base y forma.

Muchos de estos niños pintores, son hoy en día artistas famosos de prestigio internacional que van a Arco, que publican sus dibujos en los más prestigiosos comic o son profesores de la Escuela de Arte.

Os Esperamos en esta visita para el recuerdo, en el **Espacio SANCLEMENTE 20** (punto asiduo de nuestras exposiciones, reuniones y asambleas, que tiene ya un lugar destacado en nuestro corazón por su distinguido trato con la capa y los capistas), **el Miércoles 23 de junio a las 7,30 horas.**

Un saludo.

OBRA SELECCIONADA DE:

ENRIQUE **AGUADO**, GONZALO **AGUADO**, EVA **ARMISEN**, JAVIER JOAQUIN **BOIX**, JUAN JOSE **BOIX**, YOLANDA **CASTILLO**, MIGUEL ANGEL **DEL RIO**, CARLOS **ERRAZU**, TERESA **ESTEBAN**, SALOME **JIMÉNEZ**, ESTEFANÍA **MORENO**, OLGA **MORENO**, ALMUDENA **NAVARRO**, MIRYAM **NAVARRO**, ANDRES A. **OLLOQUI**, JULIA AMPARO **OLLOQUI**, MERCEDES ALICIA **OLLOQUI**, MARI LUZ **RODRIGUEZ**, MARIA PILAR **RODRIGUEZ**, PILAR **SARROCA**, MARISA **ZABAL**.

MENCIÓN PARA:

MIRIAM **BENEDI**, ROSANA **BENEDI**, CHARO **BLASCO**, VICTORIA DE LA ALDEA, ESTHER **GOMEZ**, YENI **MARZO**, SOFIA **MARQUESAN**, EVA **MARQUESAN**, INMACULADA **MORENO**, RUT **MORLANS**, Mª VICTORIA **PASCUAL**, DANIEL CARMELO **TORNOS**.

Te invitamos a la inauguración, **el miércoles 15 de julio de 2003, a las 19,30 h. en el SAN CLEMENTE 20, 1º piso Zaragoza.**

DESTACANDO A:

EVA **ARMISEN** nuestra Gran Artista a Nivel Internacional (Trabaja con Galerías tan prestigiosas como RAQUEL PONCE de Madrid, PECADO MIRARTE de Valencia ARTE PERIFERICA de Lisboa y ALICIA VENTURA de Barcelona con las que va a ferias tan consagradas como ARCO, ESTAMPA, FOUAM ATLANTICO, FAC, MARCA MADEIRA...). MIGUEL ANGEL **DEL RIO** un joven artista de 11 años, hijo de artistas, que ha realizado 22 exposiciones (al nivel de Facultad de Filosofía y Letras, Sala María Moliner, Sala de la Junta Universidad...) ganado 18 premios, 20 publicaciones, radio, televisión. CARLOS **ERRAZU** un buen dibujante de cómic (EL VIBORA, MAKOKI, EL PREGONERO, BURZ COMICS, EL ARAGONÉS, entre otros), JULIA AMPARO **OLLOQUI** uno de los

currículums más completos que he visto (a nivel artístico estudios de esmaltes, grabado y técnicas mixtas, 11 exposiciones realizadas, una de ellas itinerante por Bulgaria, 68 premios conseguidos a nivel internacional, y profesionalmente licenciada en economías que habla 6 idiomas...), y MERCEDES ALICIA **OLLOQUI** (que continúa su carrera artística 8 exposiciones, 12 premios simultánea a sus estudios de Administración de Empresas), ESTEFANÍA **MORENO** (profesora de la Escuela de Artes) y OLGA **MORENO** (profesora de dibujo de Santa Ana y la Sagrada Familia) estudiaron Bellas Artes en Bilbao y son hijas de JESUS MORENO LAVENA (Catedrático de la Escuela de Artes) y ALMUDENA **NAVARRO** y MIRYAM **NAVARRO** que continúan su labor dedicadas a la Fotografía desde el FOTO ESTUDIO NAVARRO (C/Almudenas del Roncal 6), MARI LUZ **RODRIGUEZ** y MARIA PILAR **RODRIGUEZ** sobrinas nietas de MANUEL VIOLA.

INVITADOS A LA CENA EL MIÉRCOLES 23 DE JUNIO

- 1 - **ROGELIO AYALA**
(Gerente del SANCLEMENTE 20)
- 2 - **JUAN ANTONIO CADIerno**
(Director de KONOZER ARAGON)
- 3 - **INMACULADA CASADO**
(Presidenta de Taller de Diseño Grafico)
- 4 - **RAFAEL NAVARRO y esposa**
(Peresidente de Amigos de la Capa)
- 5 - **MARIA AMPARO MARTIN**
(Secretaria 1 de Amigos de la Capa)
- 6 - **MANUELA BOSQUE**
(Secretaria 2 de Amigos de la Capa)
- 7 - **CARMINA GAMON y esposo**
(Hija de Mª LUZ IBARRA 1ª Presidenta)
- 8 - **JESUS CASTILLO y esposa**
(Socio fundador)
- 9 - **ALFONSO ZAPATER**
(Socio Fundador - HERALDO DE ARAGON)
- 10 - **JAIME ESAIN**
(Socio Fundador - Escritor y Critico de Arte)
- 11 - **PACO CESTERO**
(Socio Fundador - Mantos Virgen del Pilar)
- 12 - **FERNANDO SOLSONA**
(Colaborador y Presidente del Ateneo)
- 13 - **CONCHITA CARRILLO**
(Colaboradora y Radio Zaragoza)
- 14 - **JAVIER SANTOTOMAS**
(Canal 44)
- 15 - **MAMEN**
(Canal 44)

AVANCE DEL CONGRESO NACIONAL DE LA CAPA 2003 EN ZARAGOZA DEL PROGRAMA A REALIZAR EN EL MES DE MARZO DE 2004

ES DESEO DE NUESTRA ASOCIACIÓN CULTURAL "LOS AMIGOS DE LA CAPA" CELEBRAR UN **CONGRESO NACIONAL** EN EL MES DE MARZO DEL AÑO 2004. PARA ELLO HE MOS CONFECCIONADO UN PROGRAMA APROXIMADO DE LAS ACTIVIDADES QUE SE LLEVARÁN A CABO EN LAS FECHAS QUE POSTERIORMENTE SE INFORMARÁ.

SÁBADO DÍA DE MARZO DE 2004
10,30 - CONCENTRACIÓN DE CAPISTAS EN LA PLAZA DEL PILAR
11,00 - PRESENTACIÓN Y **PRIMERA PONENCIA** SOBRE LA SOCIEDAD DE MADRID
12,00 - **SEGUNDA PONENCIA** SOBRE LA FEDERACIÓN DE CASTILLA Y LEÓN
13,00 - VISITA TEATRO ROMANO Y AL ROSARIO DE CRISTAL (ÚNICO EN ESPAÑA)
14,30 - ALMUERZO PARA LA ORGANIZACIÓN Y LOS PONENTES (A CARGO DE KONOZER ARAGON)
17,30 - **TERCERA PONENCIA** SOBRE LA CUNA DE LA CAPA
18,30 - **CUARTA PONENCIA** SOBRE CONGRESO DE ZARAGOZA Y CONCLUSION
19,30 - INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA FOTOGRAFICA (Retrospectiva, Histórica y de Personajes Ilustres con Capa).

DOMINGO DÍA DE MARZO DE 2004
10,30 - CONCENTRACIÓN DE CAPISTAS EN LA PLAZA DEL PILAR
11,00 - NOMBRAMIENTO A LA VIRGEN DEL PILAR COMO PATRONA DE LA CAPA
12,00 - MISA EN EL PILAR
13,00 - VISITA DEL TEMPLO DEL PILAR Y MUSEO Y TESORO
14,30 - ALMUERZO DE HERMANDAD (para todos los capistas que lo deseen) y DESPEDI-DA

ARTE Y COCINA en el Espacio Sanclemente-20

Periodo Sep02-Jul03

Rogelio Ayala
Director-Gerente

Restaurante Sanclemente-20

Maridaje: Palabreja de moda usada para indicar ciertas relaciones en el mundo de la gastronomía, como por ejemplo las existentes entre un vino y un plato determinado, un aceite y cierto género, etc.

Usando este término nos referimos aquí a la **comunidad existente entre el arte y la comida, algo que desde Restaurante Sc20 y la revista Konozer Aragón venimos promoviendo en el Espacio Sanclemente-20 desde su creación en 2001, a través de las diversas exposiciones que allí vienen teniendo lugar, y de los ágapes de sus inauguraciones.** El ambiente luminoso y sereno del Sc20 distiende e invita al disfrute al comensal que nos visita, haciéndolo más sensible a la contemplación de las obras de arte que lucen nuestras paredes en cada exposición.

El Sc20 es un espacio único en el corazón de Zaragoza, donde todos los sentidos resultan mimados: una suave música al abandonar el ruido de la calle, para subir luego las **dalinianas escaleras de mármol que nos conducen al salón de la primera planta, para descubrir allí la exposición en curso.** Toca entonces pasear lentamente la vista por cada uno de las obras, y detenerse luego a contemplar **la hermosa terraza, sugestivamente iluminada por la noche para resaltar sus plantas, oyendo el susurrante brotar de las aguas en su original fuente,** donde a menudo calman los pájaros su sed, confiados en la paz reinante. Con la retina llena de bellas imágenes nuestro comensal tomará asiento para pasar a otro tipo de disfrute, el gastronómico, **donde la vista, el tacto, el oído y el gusto se deleitarán con las formas y colores, las texturas, los aromas y los sabores que brindan cada plato,** donde la cocina del Sc20 pone su mejor esfuerzo para elaborar estas otras piezas de arte, efímero, sí, pero no menos gratificantes.

En síntesis, una perfecta armonía de sensaciones. En el periodo **Sep02-Jul03** han tenido lugar en el Espacio Sanclemente-20 las siguientes exposiciones:

28Sep02 - ALFONS MARÍN "Una luna en el Algars"

Que son el reflejo del importante patrimonio geofísico que envuelve el valle del río Algars a través de la mirada de un artista que sabe captar la luz nocturna surrealista de las piedras y el agua en cada una de sus impresionantes fotografías.

El menú servido para esta ocasión se creó con los siguientes platos:

Centros de mesa: Degustación de jamón de la D.O. **Jamón de Teruel**; Chipirones y pimientos a la plancha; Láminas de bacalao ahumado sobre culis de tomate; **Reno** de Laponia ahumado, y Bocadoitos de queso asado al oregano. Principal: Ojo de bife de **Novillo Argentino** a las dos salsas.

Postre: Melocotón de Calanda con helado de vainilla.

Vinos: **Fagus de Coto de Hayas** (100% garrucha centenaria), de Bodegas Aragonesas, D.O. Campo de Borja. Cava: **Reserva Brut Nature Monasterio de Veruela** (macabeo y parellada), de Caytusa, D.O. Campo de Borja.

26Nov02 - PASCUAL BLANCO "Con Aires Italianos"

Maestro de maestros, quien a través de sus geniales cuadros nos presentaba su última trayectoria en Italia, la que concluyera en su Gran Antología (1966-2002).

Se sirvió una cena con las siguientes exquisiteces:

Centros de mesa: **Carpaccio de avestruz** con piña glaseada, **Jamón de pato** aromatizado con pimienta a las 5 bayas, Verbena de pescados ahumados con tomate concassé, Taquitos de queso gouda asado con salsa salmoriglio. Principal: Corazón de cadera de **Novillo Argentino** con ajetes y tiras de pimienta

Postre: Sopa fría de almendras con melocotón de Calanda a la plancha.

Vinos: **Aylés Crianza 98** (merlot, cabernet-sauvignon y tempranillo), Señorío de Aylés, D. O. Cariñena.

Cava: **Bordejé Chardonnay Brut Nature** (100% chardonné), Bodegas Bordejé.

04Feb03 - JOSÉ MARÍA ELÓSEGUI "Las Rutas de la Seda"

Este viajero que cabalga por el tiempo y el espacio nos invitaba con sus palabras "...Yo he venido para andar y para que andes conmigo..." tendiéndonos su mano para entrar en el camino de aquella expedición que en 1997 seguía la histórica ruta del embajador Ruy González de Clavijo a Samarkanda en el Siglo XV, y que Elósegui prolongara a otras zonas del sureste asiático, retratando la mágica actualidad de aquellas zonas, que apenas ha cambiado con los siglos. En esta oportunidad se brindó el siguiente menú:

Entrante: Ensalada de **alcachofa con gambas** y galleta de queso

Principal: Rollo de **ternasco relleno** con gratén de patata

Postre: Crema quemada de manzana con yogur griego

Vinos: **Corona de Aragón Reserva 98**, (tempranillo, cariñena y cabernet-sauvignon), D.O. Cariñena.

Cava: **Anna de Codorníu Reserva Brut Nature** (parellada, xarel-lo, chardonné y vino reserva), Bodegas Codorníu

19Mar03 - RAFAEL NAVARRO "Tauromaquia"

En esta exposición de óleos el artista nos presentaba su trabajo sobre uno de los temas más complejos que se puedan pintar, ya que en él se reflejan la fuerza y la elegancia, la destreza y la bravura, pero sobre todo la plasticidad y el colorido. "...A veces, ser pintor es ser simplemente un poeta de sentimientos, un predicador de sueños rotos, un guardián de luces y sombras, un pirata de pasiones y preguntas, un buscador de esa Musa escondida entre el espacio y el tiempo."

Al coincidir con la celebración de la **Asamblea Anual de los Amigos de la Capa, de la que Rafael Navarro es presidente**, ese día se ofreció un **Gran Cocido Tradicional**, y de postre **Torrijas**, todo bien regado por abundante vino de la tierra, anís y brandi.

13May03 - "SIETE ARTISTAS CLÁSICOS SIETE"

En ocasión del Hermanamiento de Aulas de la Tercera Edad San Jorge y Capistas de Aragón se presentaba una muestra conjunta de pintura de estos prestigiosos artistas de Aragón: **Virgilio Albiac Bielsa, Santiago Sarroca Herrero, Francisco Cestero Múgica, Eduardo Lacasa Godina, María Amparo Martín Moliner, María Pilar Usar Mort y José Ignacio Aranda Miruri.**

La cena ofrecida esa noche fue: Centros de mesa: **Jamón ibérico** en buena compañía, Verbena de **pescados ahumados**, Chipirones a la plancha con pimientos y Zarzuela de verduras asadas

Principal: **Ternasco asado** con patatas a lo pobre

Postre: Sopa fría de almendras con higos a la plancha

Vinos: **Corona de Aragón Reserva 98**, (tempranillo, cariñena y cabernet-sauvignon), Bodega Grandes Vinos y Viñedos.

Cava: **Anna de Codorníu Reserva Brut Nature** (parellada, xarel-lo, chardonné y vino reserva), Bodegas Codorníu

Desde el maridaje entre Restaurante Sanclemente-20 y la gente de Konozer Aragón, de esta sociedad que ha dado como fruto las exposiciones que venimos disfrutando, queremos seguir estrechando el maridaje de la Cocina y las Artes Plásticas, lo que deseamos consolidar con la ayuda de todos ustedes.

Gracias por el apoyo brindado a nuestro trabajo.



Sanclemente 20 . 5551 .

Zaragoza. Tel. 976 219 476

Especial Santa Ana

KonoZer
Aragón



Hotel
REAL

Hotel Real, situado en las faldas de la Peña Oroel a tan sólo 2 minutos de la calle Mayor, en un lugar idóneo para pasar unas agradables vacaciones en compañía de sus familiares y amigos. Situado a 30 minutos de las estaciones de esquí de Astún y Candanchu.



Hotel recientemente construido, consta de 78 habitaciones, 10 de ellas abuhardilladas, hilo musical, calefacción, baño completo y toma directa de internet (15 habitaciones), piscina (sólo verano), terraza, restaurante, cafetería, garaje, jacuzzi, sauna y gimnasio.



C/ Membrilleras, 7. 22700 JACA (Huesca)

Tel. 974 36 30 08

Web: <http://www.hotelrealjaca.com>

E-mail: hotelrealjaca@jazzfree.com